

กิติกรรมประกาศ

การทำวิจัยครั้งนี้ เกิดขึ้นจากการสนับสนุนจากสำนักงานกองทุนสนับสนุนการวิจัยที่ได้เล็งเห็นความสำคัญของการประเมินสถานภาพองค์ความรู้ของศึกษาด้านภาษาและภาษาศาสตร์ไทย-กะได โดยเฉพาะการมอบหมายให้รองศาสตราจารย์ ดร. ชีระพันธ์ เหลืองทองคำ ผู้อำนวยการสถาบันไทยศึกษา จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย เป็นหัวหน้าโครงการนี้ ทำให้การวิจัยครั้งนี้ดำเนินไปอย่างราบรื่นในด้านการให้บริการด้านข่าวสาร ข้อมูลความรู้ ตลอดจนการจัดส่งเอกสารที่สำคัญและจำเป็นมาให้ โดยผ่านการประสานงานอย่างดีจากหัวหน้าโครงการและการบริการส่งข่าวสารช่วยเหลือจากคุณรุ่งอรุณ กุลธำรงที่ได้ติดต่อ แจ้งข่าว เร่งรัด และส่งเอกสารให้ได้อย่างรวดเร็วและมีประสิทธิภาพ

ขอขอบพระคุณรองศาสตราจารย์ ดร.ปรานี กุลละวณิช รองศาสตราจารย์ ดร.วิไลวรรณ ขนิษฐานนท์ ที่ได้อ่านและวิจารณ์อย่างละเอียด อันเป็นประโยชน์อย่างยิ่งต่อการเพิ่มเติมข้อมูล เสริมความคิด ทำให้ผู้วิจัยเข้าใจกระจ่างชัด และมองเห็นข้ออ่อน ข้อบกพร่องของผลงานของตนเองมากขึ้น และขอบคุณอาจารย์ ดร. อานันท์ กาญจนพันธ์ รองศาสตราจารย์ ดร.นันทนา รณเกียรติ รองศาสตราจารย์ ดร. บุญเรือง ชื่นสุวิมล และผู้เข้าร่วมโครงการนี้ ทั้งหมดถือเป็นบุคคลสำคัญที่ได้ให้ข้อคิด ความเห็น เป็นแรงดลใจ แรงจูงใจ โดยเฉพาะอย่างยิ่งขอขอบพระคุณรองศาสตราจารย์ ดร.ฉัตรทิพย์ นาถสุภา ที่ทำให้ผู้วิจัยได้มีโอกาสดำเนินงานวิจัยครั้งนี้

ขอขอบพระคุณผู้ช่วยศาสตราจารย์ กรรณิการ์ วิมลเกษม แห่งภาควิชาจารึกภาษาตะวันตก คณะโบราณคดี มหาวิทยาลัยศิลปากร อาจารย์ ดร. ภักยา ยิมเรวัต แห่งภาควิชาภาษาศาสตร์ สถาบันวิจัยภาษาและวัฒนธรรมเพื่อพัฒนาชนบท มหาวิทยาลัยมหิดล อาจารย์เรณู วิชาศิลป์ แห่งภาควิชาภาษาไทย คณะมนุษยศาสตร์ มหาวิทยาลัยเชียงใหม่ ที่ได้กรุณาสละเวลา ช่วยเหลือ แนะนำ จัดหาเอกสาร หนังสือที่เกี่ยวข้องในสถาบันอุดมศึกษาของแต่ละท่าน ทั้งยังให้ยืมเอกสารและหนังสือส่วนตัวเพื่อมาถ่ายเอกสาร และเพื่อการค้นคว้าสำหรับงานนี้

ขอขอบคุณผู้ช่วยศาสตราจารย์หลิว เสี่ยว หรง จากภาควิชาภาษาชนชาติ สถาบันชนชาติ ส่วนน้อยมณฑลยูนนาน ที่ได้กรุณารับเป็นผู้ช่วยวิจัยด้วยการสละเวลาจัดหาเอกสารจีน ช่วยแปล อ่าน สรุปเอกสารจีนที่เกี่ยวข้องจำนวนมากในช่วงเวลาที่มาเรียนภาษาไทยที่ภาควิชาภาษาไทย คณะมนุษยศาสตร์ มหาวิทยาลัยเชียงใหม่

คุณพรพรรณ วรรณา ได้ช่วยค้นหาหนังสือ เอกสาร บทความจากสถานที่ต่าง ๆ ด้วยความวิริยะและอุตสาหะเพราะต้องเดินทางไปตามแหล่งข้อมูลหลายแห่ง ทั้งยังได้จัดทำบรรณานุกรม จัดหาผู้จัดพิมพ์ และตรวจสอบ ช่วยให้การดำเนินงานวิจัยครั้งนี้ดำเนินไปได้ด้วยดี ขอขอบคุณคุณศิริอร ไชยพันธ์ ที่ได้ช่วยจัดพิมพ์ต้นฉบับทั้งหมดให้

ผู้วิจัยขอขอบพระคุณ ขอขอบคุณ ทุกท่านที่เป็นส่วนสำคัญที่ทำให้งานวิจัยชิ้นนี้ปรากฏเป็นรูป ร่าจขึ้นมาได้ ข้อผิดพลาดต่าง ๆ อันเกิดขึ้นนั้นเป็นของผู้วิจัยเพียงผู้เดียว

หนังสืออ้างอิง

(References)

- กาญจนา เจริญศรี และคณะ. รายงานการวิจัยแผนที่ภาษาในเขตภาคเหนือตอนล่าง
มหาวิทยาลัยนเรศวร. 2538.
- โครงการวิจัยภาษาไทยและภาษาพื้นเมืองถิ่นต่าง ๆ. บรรณานุกรมการศึกษาภาษาตระกูลไต.
สถาบันศูนย์ภาษาอังกฤษ ทบวงมหาวิทยาลัย. 2520.
- จ.จ.ส. (นามแฝง). พจนานุกรมภาษาภาคเหนือ. พระนคร: โรงพิมพ์อักษรสัมพันธ์, 2498.
- จิตร ภูมิศักดิ์. ความเป็นมาของคำสยามไทย, ลาว และขอม ลักษณะทางสังคมของชื่อชนชาติ. กรุง
เทพฯ: มูลนิธิโครงการตำราสังคมศาสตร์และมนุษยศาสตร์ สมาคมสังคมศาสตร์แห่ง
ประเทศไทย, 2519.
- เจอรี่ เกนีย์ และธีระพันธ์ ล. ทองคำ. คู่มือแผนที่ภาษาในประเทศไทย. กรุงเทพฯ: โครงการวิจัย
ภาษาไทยและภาษาพื้นเมืองถิ่นต่างๆ, สถาบันศูนย์ภาษาอังกฤษ, ทบวงมหาวิทยาลัย,
2520.
- ฉัตรทิพย์ นาถสุภาและเรณู วิชาศิลป์. “องค์ความรู้ประวัติศาสตร์ไทอาหม,” ใน บุญพา มิลินทรสุด
และจรรววรรณ พรหมวัง-ข้าเพชร การศึกษาวัฒนธรรมชนชาติไท. สำนักงานคณะกรรมการ
วัฒนธรรมแห่งชาติ, 2538.
- ชายชื่น คำแดงยอดไผ่. แบบฝึกอ่านและเขียนเริ่มต้นหนังสือไทยในสำเนียงไทยกลาง. ศูนย์
ศิลปวัฒนธรรม จังหวัดเชียงใหม่ สหวิทยาลัยล้านนา, เอกสารอัดสำเนา, มปท.
- ดิลเลอร์, แอนโทนี. “ภาษาตระกูลไต: เบื้องหลังแนวคิดแบบอุปลักษณ์,” ใน บี. เจ. เทอร์วิล,
แอนโทนี ดิลเลอร์ และชลธิรา สัตยวิวัฒนา. (บก.) คนไท(เดิม)ไม่ได้ยู่ที่นี่. เมือง
โบราณ, 2533.
- คุณฉีพร ชำนิโรตศาสน์. ลักษณะนามในภาษาจ้วง. กรุงเทพฯ: ภาควิชาภาษาไทย คณะอักษร
ศาสตร์ จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย, 2538.
- คุณฉีพร ชำนิโรตศาสน์. ภาษาศาสตร์เชิงประวัติและภาษาไทยเปรียบเทียบ. กรุงเทพฯ: ภาควิชา
ภาษาไทย คณะอักษรศาสตร์ จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย, 2526.
- ทวี สว่างปัญญางกูร. ตำนานพื้นเมืองสิบสองพื่นนา (Xishuangbanna chronicle) กรุงเทพฯ: มิตร
นราการพิมพ์ 2529.
- ทวี สว่างปัญญางกูร. ตำนานเมืองเชียงตุง. พิมพ์ครั้งที่ 3. เชียงใหม่: โครงการตำรา มหาวิทยาลัย
เชียงใหม่, 2529.

- ทวี สว่างปัญญางกูร. ตำนานเมืองยอง (ปริวรรตจากคัมภีร์อักษรไทยลือ). เชียงใหม่: ทรัพย์การพิมพ์, 2527.
- ทวี สว่างปัญญางกูรและพระนันตา ฐานวโร. ตำราเรียนภาษาไทยใหญ่. เชียงใหม่: โครงการ ศ.ศ.ม. (ภาษาและวรรณกรรมล้านนา) ภาควิชาภาษาไทย คณะมนุษยศาสตร์ มหาวิทยาลัยเชียงใหม่, 2530.
- ทวี สว่างปัญญางกูร และ แสง เจริญพร. คำราชาภาษาไทยใต้. เชียงใหม่: โครงการ ศ.ศ.ม. (ภาษาและวรรณกรรมล้านนา) ภาควิชาภาษาไทย คณะมนุษยศาสตร์ มหาวิทยาลัยเชียงใหม่, 2531.
- ทวี สว่างปัญญางกูรและคณะ. สำนวนและสุภาษิตไทยเขิน. (เอกสารอันดับที่ 14) เชียงใหม่: ศูนย์ศิลปวัฒนธรรมมหาวิทยาลัยล้านนา เชียงใหม่, 2529.
- ธนานันท์ ตรงดี. “การฟ้องเสียงและการหลีกเลี่ยงปัญหาจากการฟ้องเสียงในภาษาไทยเหนือ” ศาสตร์แห่งภาษาในโอกาสเกษียณอายุราชการ ศาสตราจารย์ ดร. วิจิตร ณานพวงศ์. ฉบับที่ 7 (กันยายน 2538), หน้า 65 - 80.
- ธนานันท์ ตรงดี. ความเป็นสากลของศัพท์รองลักษณะในภาษาไทยเหนือ. วิทยานิพนธ์สาขาภาษา ศาสตราจารย์ จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย, 2535.
- ธรรมราชานุวัตร, พระ (ฟู อุดตลิว). หลักภาษาไทยพ่าย. พระนคร: ราชบัณฑิตยสถาน, 2502.
- ธีระพันธ์ ล. ทองคำ. (ผู้รวบรวม) บรรณานุกรมภาษาชนกลุ่มน้อย ในประเทศไทย. (Bibliography of minority Language of Thailand). กรุงเทพฯ: ฝ่ายวิจัย คณะอักษรศาสตร์ จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย, 2522.
- นพวรรณ พันธุมธา, หว่าง เหลือง, และ เทพี จรัสรุ่งเกียรติ. คำไทเมืองเล็ก. สถาบันไทยศึกษา จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย, 2540.
- นัยนา โปร่งรุ่ง. อักษรธรรมล้านนา. วิทยานิพนธ์ปริญญาโท สาขาวิชาจารึกภาษาไทย ภาควิชาภาษาตะวันออก มหาวิทยาลัยศิลปากร, 2525.
- บรรจบ พันธุมธา. กาเลหม่านไต. พระนคร: องค์การค้าของคุรุสภา, 2504.
- บรรจบ พันธุมธา. ไปสอบคำไทย. โครงการเผยแพร่เอกลักษณ์ของไทยฯ กระทรวงศึกษาธิการ, 2522.
- บรรจบ พันธุมธา. กาเลหม่านไตในรัฐชาน. กรุงเทพฯ: คณะอนุกรรมการเผยแพร่เอกลักษณ์ของไทย คณะกรรมการเอกลักษณ์ของชาติ สำนักเลขาธิการนายกรัฐมนตรี, 2526.
- บรรจบ พันธุมธา. จดหมายเหตุแดงด้อย (ภาษาไทยใหญ่). พระนคร: บริษัทการพิมพ์สตรีสาร, 2507.

- บรรจบ พันธุมธา. กาเลหม่านไตในรัฐชานและคำตี้เมืองขาง. กรุงเทพฯ: คณะอนุกรรมการเผยแพร่เอกลักษณ์ของไทย คณะกรรมการเอกลักษณ์ของชาติ สำนักเลขาธิการนายกรัฐมนตรี, 2526.
- บรรจบ พันธุมธา. “ไทยดำ - ไทยขาว.” วารสารวิทยศึกษา. 4, 10 (ตุลาคม 2500), หน้า 6-16.
- บรรจบ พันธุมธา. “ลักษณะภาษาไทยใหญ่เทียบกับภาษาไทยกรุงเทพฯ.” สารวิทยา. พระนคร: 2509. (พิมพ์เป็นที่รำลึกในงานพระราชทานเพลิงศพ นายวิบูลย์ ธรรมวิทย์).
- บรรจบ พันธุมธา. อันเนื่องด้วยชื่อ ชื่อไทยน้อยไทยใหญ่. กรุงเทพฯ: ห้างหุ้นส่วนจำกัดรุ่งเรืองสาส์นการพิมพ์, 2524.
- บุญช่วย ศรีสวัสดิ์. คนไทยในพม่า. พระนคร: โรงพิมพ์รามินทร์, 2503.
- บุญช่วย ศรีสวัสดิ์. ชื่อ: คนไทยในประเทศจีน. กรุงเทพฯ: โรงพิมพ์นิพนธ์, 2498.
- บุญช่วย ศรีสวัสดิ์. ไทยสิบสองปันนา. 2 เล่ม. พระนคร: คลังวิทยา, 2498.
- บุญยงค์ เกศเทศ. “ประเพณีและความเชื่อของชนเผ่าไท - คำตี้.” ใน เอกสารประกอบการประชุมทางวิชาการเรื่อง คติชนเผ่าไท. กรุงเทพฯ: สถาบันไทยศึกษา จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย, 2532.
- ปราณี กุลละวณิชย์. “การศึกษาภาษาไทยในแง่ภาษาเชิงประวัติในภาควิชาภาษาไทยและภาษาศาสตร์ คณะอักษรศาสตร์.” ศาสตร์แห่งภาษา. 2 (มิถุนายน 2525), 55 - 62.
- ปราณี กุลละวณิชย์ (บก.). จ้วง: ชนชาติไทในสาธารณรัฐประชาชนจีน. ภาคที่ 1: ภาษา. ศูนย์ภาษาและวรรณคดีไทย คณะอักษรศาสตร์ จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย, 2529.
- ปราณี กุลละวณิชย์ (บก.). จ้วง ชนชาติไทในสาธารณรัฐประชาชนจีน. ภาคที่ 2: วัฒนธรรม. ศูนย์ภาษาและวรรณคดีไทย คณะอักษรศาสตร์ จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย, 2531.
- ปราณี กุลละวณิชย์. ชื่อหมู่บ้านในมณฑลกวางสี และภาคตะวันออกเฉียงเหนือของประเทศไทย. กรุงเทพฯ: ภาควิชาภาษาศาสตร์ คณะอักษรศาสตร์ จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย, 2535.
- ปราณี กุลละวณิชย์. “คนไทและภาษาตระกูลไทในสาธารณรัฐประชาชนจีน” ใน เอกสารประกอบการสัมมนาเรื่อง คนไท - นอกประเทศ : พรมแดนความรู้. กรุงเทพฯ: สมาคมประวัติศาสตร์ในพระราชูปถัมภ์ร่วมกับภาควิชาประวัติศาสตร์ คณะสังคมศาสตร์ มหาวิทยาลัยเกษตรศาสตร์, 2531. หน้า 139 - 155.
- ปราณี กุลละวณิชย์. พจนานุกรมจ้วงได้ - ไทย. กรุงเทพฯ: คณะอักษรศาสตร์ จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย, 2535.
- ปราณี กุลละวณิชย์. “ลักษณะหนึ่งของภาษาไทยได้คง” ใน คนไทได้คง ไทใหญ่ในยูนนาน. ประครองนิมมานเหมินท์และเรื่องวิทย์ ลิมปนาท (บก.) ฝ่ายวิจัย สถาบันไทยศึกษา จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย, 2538. หน้า 138-149.
- ปราณี กุลละวณิชย์. ศัพท์ไท ๖ ภาษา. คณะอักษรศาสตร์ จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย 2529.

- ปราณี กุลละวณิช และเพียรศิริ วงศ์วิภาณนท์. บรรณานุกรมไวยากรณ์ และเสียงภาษาไทย. กรุงเทพฯ: ภาควิชาภาษาศาสตร์ คณะอักษรศาสตร์ จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย, 2527.
- ปราณี กุลละวณิชและมรว. กัลยา ดิงศกัทธิย์. บรรณานุกรมการศึกษาภาษาไทยตามแนวภาษาศาสตร์. คณะอักษรศาสตร์ จุฬาฯ.
- เปลัดิเยร์, อนาโกล โรเซ. “นิทานพื้นบ้านไทจีน” ใน เอกสารประกอบการประชุมทางวิชาการ เรื่องกคิชนเผ่าไท. กรุงเทพฯ: สถาบันไทยศึกษา จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย, 2532.
- เปลัดิเยร์, อนาโกล โรเซ. วรรณกรรมไทยจีน. กรุงเทพฯ: ดวงกมล, 2530.
- เปลัดิเยร์, อนาโกล โรเซ. วรรณกรรมไทยจีนเรื่องอลองเจ้าสามลอ. เชียงใหม่: สถาบันวิจัยสังคม มหาวิทยาลัยเชียงใหม่, 2531.
- เปลัดิเยร์, อนาโกล โรเซ. “อักษรและวรรณกรรมไทจีน” เสวนาไทศึกษา ชุดที่ 1. โครงการเสวนาไทศึกษา สำนักส่งเสริมศิลปวัฒนธรรม มหาวิทยาลัยเชียงใหม่, 2537, หน้า 198 - 204.
- เปลัดิเยร์, อนาโกล โรเซ. วรรณกรรมไทลื้อไทจีนเรื่อง สุ่มกละปทุมมุกษะ. เชียงใหม่: สถาบันวิจัยสังคม มหาวิทยาลัยเชียงใหม่ และสถาบันฝรั่งเศสแห่งปลายบูรพาทิศ, 2532.
- เปลัดิเยร์, อนาโกล โรเซ. วรรณกรรมไทยจีนเรื่องกาลาชาเขือคอก. เชียงใหม่: สถาบันวิจัยสังคม มหาวิทยาลัยเชียงใหม่ และสถาบันฝรั่งเศสแห่งปลายบูรพาทิศ, 2533.
- แผนที่ภาษาในประเทศไทย. กรุงเทพฯ: โครงการวิจัยภาษาไทยและภาษาพื้นเมืองถิ่นต่างๆ สถาบันศูนย์ภาษาอังกฤษ ทบวงมหาวิทยาลัย, 2517.
- พรรณเพ็ญ เครือไทย. ระบบการเขียนอักษรไทยนิเทศ. สถาบันวิจัยสังคม มหาวิทยาลัยเชียงใหม่, 2533.
- สำนักงานคณะกรรมการวัฒนธรรมแห่งชาติ. พจนานุกรมภาษาถิ่นภาคตะวันออกเฉียงเหนือ. กรุงเทพฯ, 2530.
- พจนานุกรมจีน - ใต้คง. สำนักพิมพ์ชนชาตินาน. 1994. (ภาษาจีน-อักษรภาษาไทยใต้คง)
- มีวรรณ ลีรวัฒน์และคณะ. พจนานุกรมภาษาไทยเปรียบเทียบเชียงใหม่-ไทลื้อ-ไทดำ. คณะมนุษยศาสตร์ มหาวิทยาลัยเชียงใหม่. 2525.
- เมธ รัตนประสิทธิ์. พจนานุกรมไทยยวน - ไทย - อังกฤษ. พระนคร: 2508.
- ยศ สันตสมบัติ. มนุษย์กับวัฒนธรรม. มหาวิทยาลัยธรรมศาสตร์, 2537.
- เรณู วิชาศิลป์. ระบบการเขียนของไทยอาหม. วิทยานิพนธ์ศิลปศาสตรมหาบัณฑิต ภาควิชาภาษาตะวันออกเฉียงเหนือ บัณฑิตวิทยาลัย มหาวิทยาลัยศิลปากร. 2529.
- เรณู วิชาศิลป์. คำราชาธิปไตยของป็นนา. เชียงใหม่: ศูนย์วัฒนธรรมจังหวัดเชียงใหม่วิทยาลัยครูเชียงใหม่, 2530.
- เรณู วิชาศิลป์. ความเชื่อและพิธีกรรมของชาวไทอาหม: จากการอ่านอาหมโบราณ. เชียงใหม่: ศูนย์วัฒนธรรมจังหวัดเชียงใหม่, ศูนย์ศิลปวัฒนธรรม วิทยาลัยครูเชียงใหม่, 2528.

- เรณู วิชาศิลป์. “คำเรียกขวัญในพิธีราชภิเษก เจ้าเสือเอ็ดเป็งฟ้า” ใน ภาษาจารึกฉบับสุราษฎร์ เนื่องในวาระเกษียณอายุราชการของผู้ช่วยศาสตราจารย์ ร.อ. เสนีย์ วิจารณ์. กรุงเทพฯ: ภาควิชาภาษาตะวันออกและชมรมรวมใจจารึก คณะโบราณคดี มหาวิทยาลัยศิลปากร, 2532.
- เรณู วิชาศิลป์. “การทำนายกระดูกไก่ของคนไทยบางกลุ่ม” ใน เอกสารประกอบการสัมมนาเรื่อง คนไท - นอกประเทศ: พรหมแดนความรู้. กรุงเทพฯ: สมาคมประวัติศาสตร์ในพระราชูปถัมภ์ฯ ร่วมกับภาควิชาประวัติศาสตร์ คณะสังคมศาสตร์ มหาวิทยาลัยเกษตรศาสตร์, 2532., หน้า 88 - 117.
- เรณู วิชาศิลป์. “คำเล่าหม่ขวัญคู่เมีย” ใน ภาษา - จารึกฉบับ อำเภอยะย้อย สุราษฎร์ เนื่องในวาระฉลองอายุครบ 6 รอบ ของ ศาสตราจารย์ศาสตร์และ ดร.ประเสริฐ ณ นคร. กรุงเทพฯ: ภาควิชาภาษาตะวันออก และชมรมรวมใจจารึก คณะโบราณคดี มหาวิทยาลัยศิลปากร, 2534. หน้า 93 - 10+6.
- เรณู วิชาศิลป์. พงศาวดารไทอาหม. อัมรินทร์พรินต์ติ้ง แอนด์ พับลิชิ่ง. 2539.
- วิไลวรรณ ขนิษฐนันท์. “ถิ่นกำเนิดของคนไท การศึกษาในเชิงภาษาศาสตร์” ใน เอกสารประกอบการสัมมนา เรื่องเวทีความรู้ประวัติศาสตร์ในปัจจุบัน: ความเป็นมาของคนไทย กรุงเทพฯ: สมาคมประวัติศาสตร์ในพระราชูปถัมภ์ สมเด็จพระเทพรัตนราชสุดาฯ สยามบรมราชกุมารี, 2525.
- วิไลวรรณ ขนิษฐนันท์. ภาษาศาสตร์เชิงประวัติ: วิวัฒนาการภาษาไทยและภาษาอังกฤษ. กรุงเทพฯ: สำนักพิมพ์มหาวิทยาลัยธรรมศาสตร์, 2526.
- วิไลวรรณ ขนิษฐนันท์. ลักษณะภาษาที่ใช้เขียนอาหมโบราณ เอกสารประกอบการสัมมนาทางวิชาการเรื่อง “ไทอาหม”. มหาวิทยาลัยศิลปากร วิทยาเขตวังท่าพระ กรุงเทพมหานคร, 2537.
- วิไลวรรณ ขนิษฐนันท์. “คำเรียกขวัญ: บันทึกประวัติศาสตร์โบราณ และสัญลักษณ์และความหมาย.” รวมบทความประวัติศาสตร์. 10, (2531) หน้า 114 - 124.
- สถาบันวิจัยภาษาและวัฒนธรรมเพื่อพัฒนาชนบท และสถาบันศึกษาก่า-ไต ปักกิ่ง. Languages and Cultures of the Kam-Tai (Zhuang-Dong) Group: A Word List. (English-Thai Version). มหาวิทยาลัย มหิดล, 1996.
- สมทรง บุรุษพัฒน์ สุจริตลักษณ์ ตีผดุง และโสภณา ศรีจำปา. รายงานการวิจัยเรื่องสถานภาพงานวิจัยภาษาศาสตร์ในประเทศไทย. สำนักงานคณะกรรมการวิจัยแห่งชาติ. 2540.
- สารนาถ [สังข์ พัทธโนทัย]. เยี่ยมไทยอาหมสายเลือดของเรา. พระนคร: เสถียรภาพ, 2499.
- แสน เมืองมา. อุ้มคำเมือง คู่มือหัดพูดภาษาไทยพายัพ. เชียงใหม่: สงวนการพิมพ์, 2518.
- สุริยา รัตนกุล. นานาภาษาในเอเชียอาคเนย์. สถาบันภาษาและวัฒนธรรมเพื่อพัฒนาชนบท, 2531.

- สุวิไล เปรมศรีรัตน์ และคณะ. แผนที่ภาษากลุ่มชาติพันธุ์ต่าง ๆ ในประเทศไทย สถาบันวิจัยภาษาและวัฒนธรรมเพื่อพัฒนาชนบท มหาวิทยาลัยมหิดล, 2540.
- ศรีสุพร ช่วงสกุลและอาทิตย์ จารุจินดา. (บก.) บรรณานุกรมการศึกษาเกี่ยวกับชนชาติไท. ฝ่ายวิจัย สถาบันไทยศึกษา จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย, 2538.
- อรุณรัตน์ วิเชียรเขียว และคณะ. พจนานุกรมศัพท์ล้านนา เฉพาะคำที่ปรากฏในใบลาน. เชียงใหม่: สุริวงศบุ๊คเซ็นเตอร์. 2539.
- อัญชลี จูทะจันทร์. ระบบการเขียนของภาษาไทยเหนือ. วิทยานิพนธ์ศิลปศาสตรมหาบัณฑิต สาขาจารึกภาษาไทย ภาควิชาภาษาตะวันออก มหาวิทยาลัยศิลปากร. 2537.
- เอ็ดเวิร์ด เรมอนด์ โรบินสัน. การแบ่งกลุ่มย่อยของภาษาไทยตะวันตกเฉียงใต้ที่เป็นกลุ่ม "ป". วิทยานิพนธ์อักษรศาสตรมหาบัณฑิต ภาควิชาภาษาศาสตร์ จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย, 2537.
- อุดม รุ่งเรืองศรี. พจนานุกรมล้านนา-ไทย ฉบับแม่ฟ้าหลวง. มูลนิธิแม่ฟ้าหลวงและธนาคารไทยพาณิชย์. 2533.
- อันส์ เพนซ์. "จารึกวัดกานโถมและความเป็นมาของอักษรไทย." จุลสารคลังข้อมูลจารึกล้านนา ฉบับที่ 4 สถาบันวิจัยสังคม มหาวิทยาลัยเชียงใหม่ 2535 หน้า 6-15.
- Amara Prosithrathsint. "The Adversative Passive in Tai Nuea : Evidence of Language Contact and Implications for a Theory of Language Change." In Proceedings of the Third International Symposium on Language and Linguistics, Bangkok, January 8-10, 1992, Vol. 2. pp. 883-897.
- Anonymous. Lao Second Reader. 2d. ed. Chiangmai : 1913.
- Baccam Don. Tai Dam - English, English - Tai Dam Vocabulary Book. Summer Institute of Linguistics, the United States of America, 1986.
- Barua, B.A. and N. N. Deodhai Phukan. (ed.). Ahom Lexicons (Based on Original Tai Manuscripts). Assam: Gauhati, 1964.
- Barua, Rai Sahib Golap Chandra. Ahom - Buranji. Assam, 1985.
- Baruwa, Ghanankanta. Ahom praimar, byakaranar saite. [Ahom primer with grammar], Jorhat, 1936.
- Be Vy Thi, Janice E. Saul, and Nancy Freibeger Wilson. Nung Fan Slihng-English Dictionary. Manila, Philippines: Summer Institute of Linguistics, 1982.
- Beau J. "Rudiments d'un vocabulaire du dialectes des Tou-Jen (Tho) de la region de Long-Tcheou" RJ, II (1909), 330-342.
- Benedict, Paul K. "Thai, Kadai, and Indonesian: a new alignment in Southeastern Asia," Am An. 44 (1942), 576 - 601.

- Benedict, Paul K. Austro-Thai Language and Culture With A Glossary of Roots. HRAF Press, 1975.
- Benedict, Paul K. "Kadai Linguistics: The Rules of Engagement." Comparative Kadai: Linguistic Studies Beyond Tai. Jerold A. Edmondson and David B. Solnit (ed). Texas: The Summer Institute of Linguistics and the University of Texas at Arlington, 1988, pp. 323- 340.
- Briggs, W.A. First Lessons in the Study of Lao Language. Chiangmai: American Presbyterian Mission, 1904.
- Chalong Eam-eium. A Phonological Description of Phuan at Tambal Hat Siaw Si-Satchanalai District Sukkothai Province. M.A. Thesis (Linguistics), Mahidol University, 1986.
- Chamberlain, James R. "A Book Review on Selected Papers on Comparative Tai Studies by William J. Gedney. Robert J. Bickner, John F. Hartman and Patcharin Peyasantiwong eds." Journal of Siam Society. Vol. 77. Part II, 1989: 84-87
- Chamberlain, James R. "A Book Review Comparative Kadai: Linguistic Studies Beyond Tai. Jerold A. Edmondson and David B. Solnit eds." Journal of Siam Society. Vol. 77. Part II, 1989: 88
- Chazee, Laurent. Atlas des ethnies et des sous-ethnies du Laos. Bangkok. 1995.
- Cheminaud, Guy. Nouveau dictionnaire francais-laotien, contenant plus de cinq mille cinq cents mots appuyes par des locutions familiales. Tulle: Imprimerie Crauffon, 1906.
- Chen Qiguang. An Introduction to Pubiao Language. Beijing, 1984.
- Chuang-Han tz'u-wei (Chuang-Chinese Vocabulary) rev. (Editions of the National Minorities of Kwang-hsi), Nanning, 1960.
- Cochrane, W.W. Easy Shan Exercises in Translation. Rangoon, 1908. Pp. 81.
- Collins, D.G. An English Laos Dictionary. 2d.ed. Chiangmai: Mission Press, 1906.
- Cuaz, Marie Joseph, Manuel de conversation franco-Laotienne. Hongkong: Imprimeria de Nazareth, 1906.
- Cushing, Josiah Nelson. Elementary Handbook of the Shan Language. Rangoon American Mission Press, 1888.
- Cushing Josiah Nelson. Grammar of the Shan Language. Second edition. Rangoon: American Baptist Mission Press, 1887.
- Cushing, Josiah Nelson. Elementary handbook of the Shan Language, 2nd ed., Rangoon, American Baptist Mission Press, 1906.

- Day, Arthur Colin. The Syntax of Tho, a Tai Language of Vietnam Ph.D. dissertation, University of London, 1966.
- Day, A. Colin, and Day, I. Lean. Tho Dictionary. Unpub. MS. SIL, Manila, n.d.
- Diller, Anthony. "Keeping Time in Tai" in Proceedings of the International Conference on Tai Languages & Cultures in Honor of the Sixth Cycle Her Royal Highness Princess Galyani Vadhana, Bangkok, 7 - 8 December 1995. pp. 1 - 14.
- Dodd, William Clifton. The Tai Race. Iowa: Cedar Rapids, 1923.
- Donaldson, Jean. Tay Don 1, 2 (White Tai) Book 1, 2. Saigon: Bq Quoegia Giao- Duc (National Department of Education), 1962.
- Donaldson, Jean. White Tai Dictionary. Saigon: Department of Education, n.d.
- Edmondson, Jerold A. (Coordinator). Discussions in Kadai and Southeast Asian Linguistics. Vol. I-IV. University of Texas at Arlington, 1984, 1994.
- Edmondson, Jerold A. "Outlying Kam-Tai: the Vietnam Connection". Paper presented at the Linguistic Club, Payap University, 1997.
- Edmondson, Jerold A. and David B. Solnit. (eds). Comparative Kadai; Linguistic Studies beyond Tai. Dallas, Texas: Summer Institute of Linguistics, 1988.
- Edmondson, Jerold A. and David B. Solnit, eds. Comparative Kadai: The Tai Branch. Summer Institute of Linguistics and the University of Texas at Arlington. Publications in Linguistics Publication 124, Dallas, 1996,
- Elias, Ney. Introductory Sketch of the History of the Shans in Upper Burma and West Yunnan. Calcutta: Foreign Department Press, 1876.
- Esquirol, Jos. Et Williatte, Gust. Essai de Dictionnaire D'oi-Francais. Imprimerie de la Societe des Mission-Etrangeres. Hongkong, 1908.
- Fang He "The Kinship Terms and the Family Structure in Post-Proto Zhuang-Dong Community-Compared with Chinese." In Proceedings of the Third International Symposium on Language and Linguistics, Bangkok, January 8 - 10, 1992, Vol. 2. pp. 639 - 650.
- Fippinger, Jay W. "Black Tai Sentence types. A Generative Semantic Approach." Studies in Tai Linguistics In Honor of William J. Gedney. Edited by Jimmy G. Harris and James R. Chamberlain. Bangkok: CIEL, 1975.
- Fippinger, J. and D. "Black Tai Phonemes, with Tai" Anthropological Linguistics, 12, (1970).
- Fippinger, Dorothy Crawford. "Kinship Terms of the Black Tai People." JSS, 59, Pt. 1 (1971), 65 - 82.
- Fippinger, J. and D. Black Tai Dictionary. MS, 1975.

- Fippinger, J. and D. Black Tai Reading Primer, Book 1. Manila: SIL, 1976.
- Gedney, William J. "Future directions in comparative Tai Linguistics," in Selected Papers on Comparative Tai Studies. Edited by Robert Bickner, John Hartman, Thomas John Hudak, and Patcharin Peyansantiwong. Ann Arbor: Center for South and Southeast Asian Studies, University of Michigan, 1989.
- Gedney, William J. The Yay language Glossary, Texts , and Translation. The University of Michigan, 1991.
- Gedney, William J. William J. Gedney's the Yay Language. Ed. By Thomas John Hudak. (Michigan papers on South and Southeast Asia No. 38) Ann Arbor: Center for South and Southeast Asian Studies, University of Michigan, 1991a.
- Gedney, William J. William J. Gedney's the Tai Dialect of Lungming. Ed. By Thomas John Hudak. (Michigan papers on South and Southeast Asia No. 39) Ann Arbor: Center for South and Southeast Asian Studies, University of Michigan, 1991b.
- Gedney, William J. William J. Gedney's the Saek Language. Ed. By Thomas John Hudak. (Michigan papers on South and Southeast Asia No. 41) Ann Arbor: Center for South and Southeast Asian Studies, University of Michigan, 1993.
- Gedney, William J. William J. Gedney's Southwestern Tai Dialects. Ed. By Thomas John Hudak. (Michigan papers on South and Southeast Asia No. 42) Ann Arbor: Center for South and Southeast Asian Studies, University of Michigan, 1994.
- Gedney, William J. William J. Gedney's Central Tai Dialects. Ed. By Thomas John Hudak. (Michigan papers on South and Southeast Asia No. 43) Ann Arbor: Center for South and Southeast Asian Studies, University of Michigan, 1995.
- Gedney, William J. "Notes on Tai Nuea." Tai Linguistics In Honor of Fang-Kuei Li. Edited by Thomas W. Gething, Jimmy G. harris and Pranee Kullavanijaya. Bangkok: Chulalongkorn University Press, 1976.
- Gogoi, Nomal Chandra. Morphological Study of the Tai Phake Language. Unpublished Ph.D. disertation, Depatment of Assamese, Dibrugarh University, 1994.
- Grierson, George Abraham. The Language of India: being a reprint of the chapter on languages contributed by G.A. Grierson to the Report on the census of India, 1901, together with the census statistics of language, Colcutta: office of the Superintendent of Government Printing, 1903.
- Hallett, Holt S. A Thousand Miles on an Elephant in the Shan States. Edinburgh and London: William blackwook, 1890.

- Harris, Jimmy. "A Comparative word List of Three Tai Nua Dialects." Studies in Tai Linguistics in Honor of William J. Gedney. Edited by Jimmy G. Harris and James R. Chamberlain, Bangkok: CIEL 1975.
- Hartmann, John F. "Syllabic m in Tai-Lue and neighboring dialects." Paper presented at the 7th international conference on Sino-Tibetan Languages and Literatures *Atlanta*: Georgia State University, 1974.
- He Jiashan. Sketch of the Gelao Language. Beijing: Minorities Publishing House, 1983.
- Hsu Yun Tsiao. "A comparative vocabulary of the 16th century-Puyi compared with modern Thai." Journal of the South Seas Society, 4, pt. 1 (1947).
- Hudak, Thomas John. (ed.). William J. Gedney's the Yay Language. Michigan papers on South and Southeast Asia No. 38, Ann Arbor: Center for South and Southeast Asian Studies, University of Michigan, 1991a.
- Hudak, Thomas John. (ed.). William J. Gedney's the Tai Dialect of Lungming. Michigan papers on South and Southeast Asia No. 39, Ann Arbor: Center for South and Southeast Asian Studies, University of Michigan, 1991b.
- Hudak, Thomas John. (ed.). William J. Gedney's the Saek Language. Michigan papers on South and Southeast Asia No. 41, Ann Arbor: Center for South and Southeast Asian Studies, University of Michigan, 1993.
- Hudak, Thomas John. (ed.). William J. Gedney's Southwestern Tai Dialects. Michigan papers on South and Southeast Asia No. 42, Ann Arbor: Center for South and Southeast Asian Studies, University of Michigan, 1994.
- Hudak, Thomas John. (ed.). William J. Gedney's Central Tai Dialects. Michigan papers on South and Southeast Asia No. 43, Ann Arbor: Center for South and Southeast Asian Studies, University of Michigan, 1995.
- Huffman, Franklin E. Bibliography and Index of Mainland Southeast Asian Languages and Linguistics. Yale University, 1986.
- Jones, Robert B. "On the Reconstruction of Proto-Thai." Lingua, XIV (1965), 194-229.
- Lacouperie, T. de. The Languages of China before the Chinese. London: 1878.
- Lebar, Frank M., Gerald C. Hickey and John K. Musgrave (eds.). Ethnic Groups of Mainland Southeast Asia. New Haven, Conn.: Human Relations Area Files Press, 1964.
- Li Fang-Kuei. A Handbook of Comparative Tai. Hawaii University Press. 1977.
- Li Fang-Kuei. "A Tentative Classification of Tai Dialects." Culture in History, Essay in Honor of Paul Radin. Edited by S. Diamond. New York: Columbia University Press, 1960.

- Li Jinfang. "The Sound System of Baha Buyang" in Proceedings of the 4th International Symposium on Languages and Linguistics, Bangkok, January 8 - 10, 1996 ;Vol 1, Pp. 141 - 150.
- Li Jinfang. A Brief Description of Langia Buyang. 1995.
- Liang Min. A Brief Description of Dong. Beijing: Minorities Publishing House, 1980.
- Liang Min. A Brief Description of Maonan. Beijing: Minorities Publishing House, 1980.
- Liang Min. The Buyang Language. In Kadai II (Discussions in Kadai and SE Asian Linguistics) ed. Jerold Edmonson, pp. 13-33. Arlington: University of Texas, 1990.
- Luo Yongxian. The Subgroup Structure of the Tai Languages A Historical-Comparative Study. Ph.D. dissertation, the Australian National University. 1996.
- Ma Yin. (ed.) China's Minority Nationalities. Beijing: Foreign Languages Press, 1989.
- Massie. Dictionnaire Laotien. Paris: Ernest Leroux, 1894.
- Meyer, Roland. Cours de langue Laotienne. Vientiane: Imprimerie du gouvernement, 1924.
- Minot, Georges. "Vocabulaire francais-thay blanc et elements de grammaire. 2 Vols. Paris: Publication de EFEO, 1949.
- Minot, Georges. "Dictionnaire tay blane-francais avec transcription Latine." *BEFED*, 40 (1940), 1 - 237.
- Mix, H.W. An English and Shan Dictionary. Rangoon: American Baptist Mission Press, 1920.
- Ney, Elias. Introductory Sketch of the History of the Shans in Upper Burma and West Yunnan. Calcutta: Foreign Department Press, 1876.
- Nghia, Damias, Vocabulaire tay-tonkinois-francais-Latin. Hanoi: Taupin, 1927.
- Nginn, Pierre S. Elements de Grammaire Laotienne. 2nd ed. Vientiane: Ministere de L'Education Nationale, Comite literaire lao, 1965.
- Nishida Tatsuo. "A Study of the 16 th century Pai-I-chinese and Chinese-pai-I vocabularies," Tokyo Gakuho 43, no.3 (1960), pp.01-048. (Japanese; Eng. Sun. pp. 02-04).
- Orawan Poo-israkij. The Phonology of Tai Yai at Amphoe Mae La Noi, Mai Hong Son Province. M.A. Thesis, Mahidol University, 1985.
- Pan Qixu. "The Historical and Cultural Relations between the Zhuang, the Lao and the Thai in the Light of Linguistics," in Proceedings of the 4th International Conference on Thai Studies. Vol. III. Institute of Southeast Asian Studies, 11-13 May 1990, Kunming, China.

- Parker, E.H. "The Old Thai of Shan Empire of Western Yunnan," China Review. 20 (1893), p. 337-346.
- Parker, Edward Haper. "Shan and Siam. A reply and discussion." AQR, 3 re ser., 5 (1898),
- Parker, E.H. "Shan and Siam (A Reply and discussion)" Asiatic Review. (3 re. Ser.) 5.(1898), p. 401-405.
- Penth, Hans. "New Evidence from Lan Na Concerning the Development of Early Thai Letters and Buddha Images," Siam Society Newsletter, Vol. 1, No. 4, pp. 3-7.
- Penth, Hans. "Thai Literacy," จุลสารคลังข้อมูลจารึกล้านนา ฉบับที่ 4 สถาบันวิจัยสังคม มหาวิทยาลัยเชียงใหม่ 1992 หน้า 19-110.
- Penth, Hans. "The Thai Scripts," Journal of Siam Society. 1985.
- Phukan, Sarat K.R. "Tai-Elements in the Place Names of Assam." In Proceedings of the Fourth International Symposium on Languages and Linguistics, Bangkok, January 8-10, 1996, Vol. 3, pp. 1018-1036.
- Pornsawan Ploykaew. The Phonology of Lue in Chiangrai Province. M.A.Thesis, Mahidol University, 1985.
- Purnell, Herbert C., Jr. A Colorful Colloquial Introduction to Spoken Northern Thai, Chiangmai, Thailand ; n.p. 1962.
- Purnell, Herbert C., Jr. A Short Northern Thai-English Dictionary (Tai Yuan). Chiangmai : Overseas Missionary Fellowship, 1963.
- Rasi Petsuk. General Characteristics of the Khun Language. M.A. Thesis, Mahidol University, 1978.
- Saul, Janice E. Nung grammar. Dallas, Texas: Summer Institute of Linguistics and University of Texas at Arlington, 1980.
- Savina, Francois M. Dictionnaire tay-annamite-francais, precede d'un precis de grammaire tay et suivi d'un vocabulaire francaistay. Hanoi: Imprimerie d'Extreme-Orient, 1910.
- Savina, Francois M. Le Vocabulaire Be (Presente par A.G. Haudricourt. Vol. 57. Paris: Ecole Francaise D'Extreme-Orient, 1965.
- Savina, F.M. Dictionnaire etymologique francais-nung-chinois. Hongkong, 1924. Pp. 1-528.
- Scott, J. George and J. p. Hardiman. Gazatteer of Upper Burma and the Shan States. 5 Vols. The Superintendent, Government Printing, Burma, 1900.
- Shafer, Robert. Bibliography of Sino-Tibetan Languages. Wiesbaden, Otto harrasowitz, Vol. 1, 1957; Vol. 2, 1963.

- Shorto, H.L., Jacob, J.M., and Simmonds, E.H.S. Bibliographies of Mon-khmer and Tai Linguistics. London: Oxford University Press, 1963.
- Somsongse Burutpat et al. (eds.) Languages and Cultures of the Kam-Tai (Zhuang-Dong) Group: A Word List. (English-Thai Version). Kam-Tai Institute, and Mahidol University, 1996.
- Terwiel, B.J. and Ranoo Wichasin. Tai Ahoms and The Stars Three Ritual Texts to Ward off Danger. New York: Cornell University. 1992.
- Thananan Trongdee. "The sound Symbolic System in Lao." In Proceedings of the Fourth International Symposium on Languages and Linguistics, Bangkok, January 8-10, 1996, Vol. 1, pp. 183-188.
- Theraphan L. Thongkum. "Lexicalization and Conceptualization of Some Noun Compounds in Tai-Kadai Languages." Acta Linguistica Hafniensia. Linguistic Studies in Honour of Jorgen Rischel. Vol. 27, pt. 2., 1994. pp. 353-358.
- Thurgood, Graham. "Notes on the Reconstruction of Proto-Kam-Sui" Comparative Kadia: Linguistic Studies Beyond Tai. Jerold A. Edmondson and David B. Solnit (ed). Texas: The Summer Institute of Linguistics and The University of Texas at Arlington, 1988, pp. 179 - 218.
- Vatchananukom lao. [ວັຈນານຸກຣມລາວ] Vientiane, 1956-1957. 2 vols. (Lao dictionary in Lao).
- Young Toan. "The Tay-Nung Language in Contact with the Vietnamese." In Proceedings of the Third International Symposium on Language and Linguistics, Bangkok, January 8-10, 1992, Vol. 2, pp. 909-920.
- Vy Thi Be and Janice Saul. Nung Language. Saigon: Dept. of Education, 1974.
- Vy Thi Be, Janice E. Saul, and Nancy Freibeger Wilson. Nung Fam Slihg-English Dictionary. Manila, Philippines: Summer Institute of Linguistics, 1982.
- Wu Ling Yun and Yang Gong Yuan. The Grammar of Dai. Yunnan Minzu Chubanshe, 1992.
- Wulff, K. Uber. Das Verhaltnis des malayo-Polynesischen zum Indo-Chinesischen. (Danske Videnskabernes Selskab, Hist.-files. Meddelelser 27.2), Copenhagen, Levin and Munksgaard, 1942.
- Zhang Junru. "The Pubiao Language. In Kadai II (Discussions in Kadai and SE Asian Linguistics) ed. Jerold A. Edmonson. Pp. 13-33. Arlington: University of Texas, 1990.
- Zhang Weiwen and Zeng Qingan. In Search of China's Minorities. Beijing: New World Press, 1993.

บรรณานุกรม

1. การกระจายและแผนที่ภาษาไท-กะได (กลุ่มชาติพันธุ์ที่พูดภาษาไท-กะได)

- กาญจนา เกรียงสี และคณะ รายงานการวิจัยแผนที่ภาษาในเขตภาคเหนือตอนล่าง
มหาวิทยาลัยนเรศวร. 2538.
- กาญจนา เกรียงสี และคณะ รายงานการวิจัยแผนที่ภาษาของจังหวัดพิษณุโลก. มหาวิทยาลัยศรี
นครินทรวิโรฒ พิษณุโลก. 2525.
- เจอรี่ เกนีย์ และธีระพันธ์ ล. ทองคำ. คู่มือแผนที่ภาษาในประเทศไทย. กรุงเทพฯ: โครงการ
วิจัยภาษาไทยและภาษาพื้นเมืองถิ่นต่างๆ, สถาบันศูนย์ภาษาอังกฤษ, ทบวง
มหาวิทยาลัย, 2520.
- โครงการวิจัยภาษาไทยและภาษาพื้นเมืองถิ่นต่างๆ แผนที่ภาษาในประเทศไทย. กรุงเทพฯ:
สถาบันศูนย์ภาษาอังกฤษ ทบวงมหาวิทยาลัย, 2517.
- วรานุช พันธุ์พงศ์. แผนที่ภาษาของจังหวัดพิษณุโลก. มหาวิทยาลัยศรีนครินทรวิโรฒ
พิษณุโลก. 2523.
- วารี วิสกุล. ภูมิศาสตร์ภาษาจังหวัดสุโขทัย: การศึกษาโดยใช้คำศัพท์. วิทยานิพนธ์ปริญญามหา
บัณฑิต สาขาวิชาภาษาศาสตร์ มหาวิทยาลัยมหิดล. 2526.
- วิจินต์ ภาณุพงศ์. "ภูมิศาสตร์คำศัพท์ในจังหวัดนครราชสีมา" วารสารอักษรศาสตร์ ปีที่ 19 ฉ.
2 (มค. 2530): 23-54.
- สมทรง บุรุษพัฒน์. การศึกษาการกระจายคำศัพท์ในจังหวัดพิษณุโลก. มหาวิทยาลัยมหิดล.
2524.
- สมทรง บุรุษพัฒน์ รายงานการวิจัยเรื่อง ภูมิศาสตร์คำศัพท์ภาษาไทยถิ่นในจังหวัดเพชรบูรณ์.
สถาบันวิจัยภาษาและวัฒนธรรมเพื่อพัฒนาชนบท มหาวิทยาลัยมหิดล. 2535.
- สุภาวดี กองสุวรรณ. การศึกษาการกระจายคำศัพท์ในจังหวัดเลย. วิทยานิพนธ์ปริญญามหา
บัณฑิต สาขาวิชาจารึกภาษาไทย มหาวิทยาลัยศิลปากร. 2531.
- สุรัตน์ ปานะรัตน์. ภูมิศาสตร์ภาษาถิ่นในจังหวัดลพบุรี: การศึกษาโดยใช้ศัพท์. วิทยานิพนธ์
ปริญญาโท มหาวิทยาลัยศิลปากร. 2533.
- สุวิไล เปรมศรีรัตน์ และคณะ แผนที่ภาษากลุ่มชาติพันธุ์ต่าง ๆ ในประเทศไทย สถาบันวิจัย
ภาษาและวัฒนธรรมเพื่อพัฒนาชนบท มหาวิทยาลัยมหิดล 2540.

Benedict, Paul K. Austro-Thai Language and Culture with a glossary of roots with a
forward by Ward H. Good-Enough. New Haven, Conn.: HRAF Press, 1975.

- Bernard Comrie (ed.). The Major Languages of East and South-East Asia. London: Routledge, 1987.
- Bergelin, L. Carte Linguistique, In Un Empire Colonial Francais de l' Indochine. Georges Maspero ed., Paris: G. VanOest, 1929.
- Carte des ethnies et des sous-ethnies du Laos. 1996.
- Chazee, Laurent. Atlas des ethnies et des sous-ethnies du Laos. Bangkok. 1995.
- Ecole Francaise d'Extreme Orient. Carte ethnolinguistique de l'Indochine, Hanoi, 1949. (1:2.000.000).
- Edmondson, Jerold A. and David B. Solnit, eds. Comparative Kadai: The Tai Branch. Summer Institute of Linguistics and the University of Texas at Arlington. Publications in Linguistics Publication 124, Dallas, 1996,
- Lebar, Frank M. and Hickey, Gerald C., and Musgraue, John M. Ethnic Groups of Mainland Southeast Asia. New Haven : HRAF, 1964.
- Li Fang-Kuei "Tai Languages." Encyclopedia Britannica, (1974),989 -994.
- Yunnan Province. A New Survey of Yunnan Province. People's Publishing of Yunnan, 1996.

2. พจนานุกรมและรายการคำศัพท์¹

2.1 พจนานุกรมและรายการคำศัพท์ไทหลายภาษา

- ปราณี กุลละวณิชย์. ศัพท์ไท ๖ ภาษา. คณะอักษรศาสตร์ จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย 2529.
- มีวรรณ ลีรัตน์และคณะ. พจนานุกรมภาษาไทยเปรียบเทียบกับเชียงใหม่-ไทลื้อ-ไทดำ. คณะมนุษยศาสตร์ มหาวิทยาลัยเชียงใหม่. 2525.
- สถาบันวิจัยภาษาและวัฒนธรรมเพื่อพัฒนาชนบท และสถาบันศึกษาก่า-ไต ปักกิ่ง. Languages and Cultures of the Kam-Tai (Zhuang-Dong) Group: A Word List. มหาวิทยาลัยมหิดล, 1996.
- Gedney, William J. "A Comparative Sketch of White, Black and Red Tai. "The Social Science Review, Bangkok, spacial number, 4 December 1964.
- Gedney, William J. A Comparative Tai Wordlist. Bangkok : CIEL, n.d.
- Li Fang-Kuei. "Classification by vocabulary : Tai dialects," Anthropological Linguistics 1(1959), no. 2 pp. 15-21. (very short vocabulary).

¹ รายการคำยังมีปรากฏในงานวรรณกรรมไทที่มีการปริวรรตออกเป็นภาษาไทย เช่นในงานของโรเซ อนาโตล เปลดิเยต์ ที่ปริวรรตภาษาไทเงินออกเป็นภาษาไทย เป็นต้น ซึ่งมักปรากฏในรูปของรายการคำศัพท์ (Glossary) ห้าเล่ม

Li Fang-Kuei. A Handbook of Comparative Tai. Hawii University Press. 1977.

Li Fang-Kuei. "The Relationship between Tones and Initials" in Tai studies in Comparative Austroasiatic Linguistics. Edited by Norman H. Zide. The Hague: Motton, 1966.

2.2 พจนานุกรมและรายการคำศัพท์ไท 1-2 ภาษา

ภาษาไทยอาหม (Ahom)

ประเสริฐ ณ นคร (แปล) พจนานุกรม ไทยอาหม - ไทย. กรุงเทพฯ: มหาวิทยาลัยศิลปากร, 2534.

บรรจบ พันธุเมธา. กาเลหม่านไต. พระนคร: องค์การค้าของคุรุสภา, 2504.

เรณู วิชาศิลป์. พงศาวดารไทยอาหม. อัมรินทร์พรินต์ติ้ง แอนด์ พับลิชชิ่ง. 2539.

Barua, B., and Phukan, N.N.D. Ahom Lexicons. Gauhati, Assam: Department of Historical and AntiQuariam Studies in Assam, 1964.

Baruya, Gulab Chandra. Ahom - Assamese - English Dictionary. Calcutta: Baptist Mission Press, 1920.

Borua, Golap Chandra. Ahom-Assamese-English dictionary. Compiled by Rai Sahib Golap Chandra Berua. Calcutta: Baptist Mission Press, 1920.

Gogoi, Nomal, Chandra. The Assamese-English-Tai Dictionary. Assam. 1987.

Rai Sahib Golap Chandra Borua. Ahom-Assamese-English Dictionary. Culcutta : the Baptist Mission Press, 1920.

Terwiel, B.J. and Ranoo Wichasin. Tai Ahoms and the Stars Three Ritual Texts to Ward off Danger. Southeast Asia Program. Cornell University. 1992.

ภาษาเบ (Be)

Savina, Francois M. Le Vocabulaire Be (Presente par A.G. Haudricourt.) Vol. 57. Paris : Ecole Francaise D'Extreme-Orient, 1965.

ภาษาไทดำ (ลาวโซ่ง) (Black Tai, Tai Dam)

ชาคริต อนันทรวัณ. ระบบหน่วยเสียงในภาษาไทดำหมู่บ้านนาป่าหนาด ต.เขาแก้ว อ.เชียงคาน จ.เลย. ปรินิพนธ์การศึกษามหาบัณฑิต สาขาวิชาภาษาไทย บัณฑิตวิทยาลัย มหาวิทยาลัยศรีนครินทรวิโรฒ ประสานมิตร, 2521.

ม. ศรีบุษรา (นามแฝง). ไทยดำรำพัน. กรุงเทพฯ: บรรณากิจ, 2522.

สุวัฒนา คำขำ. "การใช้คำและการแปรของภาษาของคนสามระดับอายุในชุมชนลาวโซ่ง" รำลึกพระคุณ. เชียงใหม่: ภาควิชาภาษาไทย คณะมนุษยศาสตร์ มหาวิทยาลัยเชียงใหม่, 2538, หน้า 199 - 220.

บรรจบ พันธุเมธา. "ไทยดำ - ไทยขาว." วารสารวิทยศึกษา. 4, 10 (ตุลาคม 2500), หน้า 6 -16.

Baccam Don. Tai Dam-English, English-Tai Dam Vocabulary Book. Baccam Don: Summer Institute of Linguistics, the United States of America, 1986.

Don, Baccam, James L. Brase. Lecons de Langue Francais Tai Dam. Huntington Beach, Calif: Summer Institute of Linguistics, 1978.

Fippinger, Dorothy Crawford. "Kinship Terns of the Black Thai People," Journal of the Siam Society. 59 (January, 1971),. o.65 - 82.

Fippinger, J. and D. Black Tai Dictionary. MS.

Fippinger, J. and D. "Black Tai phonemes, with Reference to White Tai." Anthropological Linguistics, 12, (1970).

Nghia, Damias. Calepin pour apprendre quelques mots tay noirs, tonkinois, francais, latins. Hanoi : Taupinn, 1928.

Suree Pengsombat. A Study of pronominal usage in spoken Tai. Thesis (M.A. Linguistics). Mahidol University, 1991.

Orapin Maneewong. A Comparative phonological study of Lao Song in Petchburi and Nakhorn Patthom Province. Thesis (M.A. Linguistic), Mahidol University, 1987.

ภาษากะได (Kadai)

Benedict, Paul K. Austro - Thai Language and Culture with a glossary of roots with a forward by Ward H. Good-Enough. New Hanan, Conn.:HRAF Press, 1975.

Benedict, Paul K. "Thai, Kadai, and Indonesian: a new alignment in Southeastern Asia," AmAn. 44 (1942), 576-601.

ภาษากำหรือภาษาดั่ง (Kam, Dong)

Liang Min. "A General Decription of the Kam language." (in Chinese). ZGYW, 3(1965), 232-251.

Long Yaohong and Zheng Guoqiao. The Dong Language in Guizhou Province, China. The Summer Institute of Linguistics and the University of Texas. 1998.

ภาษาคำตี้ (Khamti)

บุญยงค์ เกศเทศ. "คำตี้ - สาน: ชนเผ่าไทสายเลือดเดียวกัน." รวมบทความประวัติศาสตร์. 11, (2532), หน้า 123 - 173.

บุญยงค์ เกศเทศ. "สังคมและวัฒนธรรมของชนเผ่าไทคำตี้." ใน เอกสารประกอบการสัมมนาเรื่อง "คนไทยนอกประเทศ: พรมแดนความรู้". กรุงเทพฯ: สมาคมประวัติศาสตร์ ใน พระราชูปถัมภ์ร่วมกับภาควิชาประวัติศาสตร์ คณะสังคมศาสตร์ มหาวิทยาลัยเกษตรศาสตร์, 2532.

บุญยงค์ เกศเทศ. "ประเพณีและความเชื่อของชนเผ่าไท - คำตี้." ใน เอกสารประกอบการประชุมทางวิชาการเรื่อง คติชนเผ่าไท. กรุงเทพฯ: สถาบันไทยศึกษา จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย, 2532.

Alfons, Weidert. Thai-Khamti Phonology and Vocabulary. Franz Steiner Verlag Wiesbaden. 1977.

Bright, William. "Tai Khamti Phonology and Vocabulary." Language. 55.2 (1976): 490.

Gurdon, Philip Richard Thornhagh, "On the Khamtis," JRAS, 1895, 157- 64.

Needham, Jack Francis. Outline Grammar of the Khamti Language; As Spoken by the Khamtis Residing in the Neighbourhood of Sadiya. Residing in the Neighbourhood of Sadiya. Rangoon, Burma : Government Printing Office, 1894.

ภาษาขิ่นหรือเขิน (Khun)

Rasi Petsuk. General Characteristics of the Khun Language. Thesis (M.A (Linguistics)), Mahidol University, 1978.

ภาษาลักยา (Lakya)

Haudricourt, Andre-Geoges. "La Langue Lakkia." BSLP, 62: 1 (1967), 165-82.

ภาษาหลี่หรือไหหล (Li, Hlai)

Ou-Yang Chueh-ya and Cheng Yi-ching, "A General description of the Li language." ZGYW, 5(1963).

Veera Ostapirat. Proto-Hlai Vowel System. M.A. Thesis in Linguistics, Mahidol University. 1994.

ภาษาไทลื้อ (Lue, Lu)

บุญช่วย ศรีสวัสดิ์. ลื้อ: คนไทยในประเทศจีน. กรุงเทพฯ: โรงพิมพ์นิพนธ์, 2498.

- บุญช่วย ศรีสวัสดิ์. ไทยสิบสองปันนา. 2 เล่ม. พระนคร: คลังวิทยา, 2498.
- Fu Mao-Chi et al. Phonemic System of the Tai language of Vengchinghung in Sipsuangpanna, Yunnan." YYYJ, 1(1956), 243 - 4.
- Savina, Francois M. "Lexique tay - francais accompage d'un petit lexique francais-tay et d' un tableau des differences dialectales." BEFEO, 31(1931), 103-199.
- Nanthariya Lamchiagdase. The Phonology of Lue in Lampang Province. Bangkok: Faculty of Graduate Studies, Mahidol University, 1984.
- Pornsawan Ploykaew. The Phonology of Lue in Chiangrai Province. Bangkok : Faculty of Graduate Studies Mahidol Unitversity, 1985.

ภาษาลาว (อีสาน) (Lao)

- ปรีชา พิณทอง. สารานุกรมภาษาอีสาน-ไทย-อังกฤษ. โรงพิมพ์ศิริธรรม. 2532.
- สำนักงานคณะกรรมการวัฒนธรรมแห่งชาติ. พจนานุกรมภาษาถิ่นภาคตะวันออกเฉียงเหนือ. กระทรวงศึกษาธิการ. 2537.
- Anonymous. Lao Scond Reader. 2d. ed. Chiangmai : 1913.
- Bounyauong, Bounthom. English-Lao Dictionay. Vientiane: USIS, 1962.
- Cuaz, Marie Joseph, Lexique Francaie-laotion. Hongkong: Imprimeria de la Societe de Missions Etrangeres, 1904.
- Cuaz, Marie Joseph, Manuel de conversation Franco-Laocienne. Hongkong: Impri-meria de Nazareth, 1906.
- Estrade. Dictionnaire et guide Franco-laotiens. Prononciation en francais avec signes conventionnels. Transcription de tous les terms en caracteres Laotiens. Manuel de conversation. Toulouse:G. Berthoumieu, 1895.
- Guignard, Theodore. Dictionnaire laotian-francais. Hongkong: Imprimeris de Nazareth, 1912.
- Hoshino, T. Lao Phrase Book. Vientienne : Kaye Ando Press, 1968.
- Kerr, Allen D. Lao-English Dictionary. Washington D.C.: The Catholic University of America Press, 1972.
- Meyer, Roland. Cours de langue Laotienne. Vientiane: Imprimere du gouvernement, 1924.
- Nginn, Pierre S. Elements de Grammaire Laotienne. 2nd ed. Vientiene: Ministere de L'Education Nationale, Comite literaire lao, 1965.
- Reinhorn, Marc. Dictionanaire laotien-francais. 5 vols. Paris: Centre Militaire d'Information et de Specialization pour L' outre-Mer, 1955.

ภาษาลาวครั่ง (Lao Khrang)

จินดา ขาดิวงษ์. การศึกษาลักษณะของภาษาลาวครั่ง ที่ตำบลห้วยด้วน อ.ดอนตูม จังหวัด นครปฐม. วิทยานิพนธ์ศิลปศาสตรมหาบัณฑิต ภาควิชาภาษาตะวันออก บัณฑิต วิทยาลัย มหาวิทยาลัยศิลปากร, 2529.

ภาษาลาวแง้ว (Lao Ngaew)

นนุช ปึงเผ่าพันธ์. ลักษณะของภาษาลาวแง้ว ที่ตำบลทองเอน อ.อินทร์บุรี จ.สิงห์บุรี วิทยานิพนธ์ศิลปศาสตรมหาบัณฑิต ภาควิชาภาษาตะวันออก มหาวิทยาลัยศิลปากร, 2527.

ลาวเวียง (Lao Wieng)

วรรณ รัตนประเสริฐ. คำและลักษณะคำในภาษาลาวเวียงในจังหวัดฉะเชิงเทรา. วิทยานิพนธ์ ปริญญาโทมหาบัณฑิต สาขาวิชาจารึกภาษาไทย ภาควิชาภาษาตะวันออก มหาวิทยาลัย ศิลปากร 2528.

ภาษาnung (Nung)

เถกิง พันธุ์เถกิงอมร. เปรียบเทียบระบบการเรียงคำในภาษาไทnungกับภาษาไทยมาตรฐาน. วิทยานิพนธ์ศิลปศาสตรมหาบัณฑิต ภาควิชาภาษาตะวันออก บัณฑิตวิทยาลัย มหาวิทยาลัยศิลปากร, 2525.

Be, Vy Thi, Janice E. Saul, Nancy Freiburger Wilson. Nung Fan Slihang-English Dictionary. Manila, Philippines: Summer Institute of Linguistics, 1982.

Kalaya Tingsabadh, M.R. "A Phonetic Description of Tai Nong" Pasaa VI: 1, 2 (1976). Bangkok : CIEL, 159-175.

Saul, Janice E, Nung grammar. Dallas, Texas : Summer Institute of Linguistics and University of Texas at Arlington, 1980.

Saul, Janice E. "Classifiers in Nung." Lingua. 13 (1965), 278-290.

Saul, Janice E. and Vy thi Be. Nung Language. Saigon : Dept. of Education, 1974: (available from SIL, Manila).

Savina, F.M. Dictionnaire etymologique francais-nung-chinois. Hongkong, 1924.

Savina, Francois M. Dictionnaire etymologique francais-nung-chinois. Hong Kong : Imprimerie de la Societe des Missions Etrangeres, 1924.

ภาษาย้อ (Nyö)

กาญจนา คุ้มชนะศิริ. วรรณยุกต์ในภาษาย้อ. วิทยานิพนธ์ปริญญาโทมหาบัณฑิต คณะอักษรศาสตร์ จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย. 2523.

นันทพร นิลจินดา. การศึกษาเรื่องศัพท์ภาษาย้อในจังหวัดสกลนคร นครพนมและปราจีนบุรี. วิทยานิพนธ์ปริญญาโทมหาบัณฑิต มหาวิทยาลัยศิลปากร. 2532.

ศรีพิน ศิริวิศิษฐกุล. ลักษณะของภาษาย้อ (Nyö) ที่ตำบลคลองน้ำใส อำเภออรัญประเทศ จ. ปราจีนบุรี. วิทยานิพนธ์ศิลปศาสตรมหาบัณฑิต ภาควิชาภาษาตะวันออก บัณฑิตวิทยาลัย มหาวิทยาลัยศิลปากร, 2529.

ภาษาไทพ่าเก (Phake)

Dhongde, R.V. "Standard-Thai & Tai-Phake: A Comparison of Phonology and a Comparison of Morphology." in Proceedings of the 3rd International Symposium on Language and Linguistics, Bangkok, January 8 -10, 1992, Vol. 2, pp. 735 - 746.

Gogoi Nomal Chandra. Morphological Study of the Tai Phake Language. Unpublished Ph.D. dissertation, Department of Assamese, dibugarh University, 1994.

Gohain, Aimya K. "The Tai Language as Spoken by the Tai-Phakes." In Proceedings of the 3rd International Symposium on Language and Linguistics, Bangkok January 8-10, 1992, Vol1, pp. 44 - 59.

ภาษาผู้ไท (ภูไท) (Phu Tai)

ทวีศิลป์ สืบวัฒนะ. ภูไท. กรุงเทพฯ: คณะกรรมการโครงการส่งเสริมหนังสือตามแนวพระราชดำริ, 2526.

พจน์ ศรีธรรมาภรณ์. การศึกษาเปรียบเทียบวรรณยุกต์ภาษาถิ่นผู้ไทใน ๓ จังหวัด. วิทยานิพนธ์ปริญญาโทมหาบัณฑิต สาขาวิชาภาษาศาสตร์ มหาวิทยาลัยมหิดล. 2526.

วิไลวรรณ ขนิษฐนันท์. ภาษาผู้ไท. โรงพิมพ์มหาวิทยาลัยธรรมศาสตร์. 2520.

ภาษาพวน (Phuan)

ชลลดา สังวาลทรัพย์. การศึกษาลักษณะของภาษาลาวพวนที่ตำบลหนองแสง อำเภอปากพลี จังหวัดนครนายก. วิทยานิพนธ์ปริญญาโทมหาบัณฑิต ภาควิชาภาษาตะวันออก มหาวิทยาลัยศิลปากร. 2534.

ไชยา แก้วเกตุ และ ผวน พ่วงชาลวงค์. ภาษาไทยพวน - ไทยกลาง. เอกสารอัดสำเนา, สุโขทัย, 2521.

โพธิ์ แคมลำเจียก. ตำนานไทยพวน. กรุงเทพฯ: สัมผัสสาร (ดอกหญ้า). 2537.

Chalong Eam-eium. A phonological description of Phuan at Tambal Hat Siaw Si-Satchanlai District Sukhothai Province. M.A.Thesis (Linguistics)), Mahidol University, 1986.

Phutphong Thongran. A Comparative Phonological Study of Thai Phuan at Suphanburi and Sukhothai Provinces. M.A. Thesis in Linguistics, Mahidol University, 1988.

ภาษาโป๋อ้าย (Po-ai)²

Li Fang-Kuei. "The Jui dialect of Poai : Phonology, "BIHP 28 1957), 551-566.

Li Fang-Kuei. "The Jui dialect of Po-ai and the Northern Tai. BIHP 29(1957), 315-322 (Eng) , 323(Ch.).

ภาษาปู้ยี้ (Pu-yi)

Chinese Academy of Sciences. Report on the Investigation of the Pu-yi Language. Peking:Minerity languages Research Institute, 1959.

Hsu Yun Tsiao "A comparative vocabulary of the 16th century-Puyi compared with modern Thai. "Journal of the Southeast Society, 4, pt. 1(1947).

ภาษาแสก (Saek)

วิไลวรรณ ขนิษฐนันท์. ภาษาแสก. กรุงเทพฯ: สำนักพิมพ์มหาวิทยาลัยธรรมศาสตร์, 2519.

Gedney, William J. "The Saek Language of Nakon Phanom Province," Journal of the Siam Society 68.1 (1970): 67-87.

Haudricurt, Andre-Georges. "La Langue Sek." Congress des Orientalists. Vol. IV. Moscow : n.p., n.d.

ภาษาไทใหญ่ (ชาน ไทยใหญ่ ไทเหนือ) (Shan)

ภาษาไทยใหญ่

นิภา อัมพรสวัสดิ์. ลักษณะของภาษาไทยใหญ่ ตำบลป่าคา อ.ท่าวังผา จ.น่าน. วิทยานิพนธ์ศิลปศาสตรมหาบัณฑิต ภาควิชาภาษาตะวันออก บัณฑิตวิทยาลัย มหาวิทยาลัยศิลปากร, 2539.

² ภาษาโป๋อ้ายเป็นภาษาไทที่เรียกตามชื่อสถานที่ ชื่อภาษาที่เรียกกันได้แก่ ย้อย ไทย้อย หรือโยย

วรรณ จันทนาคม. ลักษณะของภาษาไทยใหญ่ (ไต้อ๋อ) ที่อำเภอแม่สายจังหวัดเชียงราย
วิทยานิพนธ์ศิลปศาสตรมหาบัณฑิต ภาควิชาภาษาตะวันออก บัณฑิตวิทยาลัย
มหาวิทยาลัยศิลปากร, 2526.

Orawan Poo-israkij. The Phonology of Tai Yai at Amophoe Mae La Noi, Mae Hong
Son province. Bangkok : Faculty of Graduate Studies, Mahidol University, 1985.

ภาษาไทยใหญ่ (ชาน)

บรรจบ พันธุเมธา. ไปสอบคำไทย. โครงการเผยแพร่เอกลักษณ์ของไทยฯ กระทรวง
ศึกษาธิการ, 2522.

บรรจบ พันธุเมธา. กาเลหม่านไตในรัฐชาน. กรุงเทพฯ: คณะอนุกรรมการเผยแพร่
เอกลักษณ์ของไทย คณะกรรมการเอกลักษณ์ของชาติ สำนักเลขาธิการนายกรัฐมนตรี,
2526.

บรรจบ พันธุเมธา. กาเลหม่านไตในรัฐชานและคำดีเมืองชาน. กรุงเทพฯ: คณะอนุกรรมการ
เผยแพร่เอกลักษณ์ของไทย คณะกรรมการเอกลักษณ์ของชาติ สำนักเลขาธิการนายก
รัฐมนตรี, 2526.

บรรจบ พันธุเมธา. "ลักษณะภาษาไทยใหญ่เทียบกับภาษาไทยกรุงเทพฯ." สารวิทยา. พระ
นคร: 2509. (พิมพ์เป็นที่รำลึกในงานพระราชทานเพลิงศพนายวิบูลย์ ธรรมวิทย์).

บุญช่วย ศรีสวัสดิ์. คนไทยในพม่า. พระนคร: โรงพิมพ์รามินทร์, 2503.

Bigandet, Paul Ambrose. "A comparative vocabulary of Shan, Kakyang and Pa- Luang"
JIA, 2(1858) 221-229.

Cochrane, Wilbur Willis, Easy Shan exercises in translation. American Baptist Mission
Press, 1908.

Cochrane, Wilbur Willis. "A guide to the study of Shan, JBR2, 1912 : 107-12.

Cochrane, Wilbur Willis. Easy Shan Exercises in Translation. Part 1 Simple stories.
Part 2 : Official writings, Rangoon, American Baptist Mission Press, 1908.

Bigg-Wither, F. Guide to the Study of Shan. Rangoon: American Baptist Mission
Press, 1911.

Buchanan, Francis. "A Comparative vocabulary of some of the Languages spoken in the
Burma Empire. AR, 15 (1798), 219 - 240.

Cushing, Josiah Nelson. Grammar of the Shan Language. 2nd edition. Rangoon:
American Baptist Mission Press, 1887.

Cushing, Josiah Nelson. A Shan and English Dictionary. Rangon, Burma: American
Mission Press, 1887.

Cushing, Josiah Nelson. Elementary Handbook of the Shan Language. Rangoon: American Mission Press, 1888.

Cushing, Josiah Nelson. Elementary Handbook of the Shan Language. 2nd ed. Rangoon: American Baptist Mission Press, 1906.

Cushing, Josiah Nelson. A Shan and English Dictionary. 2nd ed. Rangoon: American Baptist Mission Press, 1914.

Mix, H.W. An English and Shan dictionary. Rangoon: American Baptist Mission Press, 1920.

Scott, J. George and J. p. Hardiman. "Ethnology with Vocabularies." Gazetteer of Upper Burma and the Shan States. Part I. Vol. I The Superintendent, Government Printing, Burma, 1900.

ภาษาไทยเหนือ (ไทใหญ่ในจีน)

นพวรรณ พันธุมเมธา และคณะ. รายงานการวิจัยเรื่อง การศึกษาวิเคราะห์คำศัพท์ภาษาไทยเหนือ. ฝ่ายวิจัย สถาบันไทยศึกษา จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย 2540.

อัญชลี จูทะจันทร์. ระบบการเขียนของไทเหนือ. วิทยานิพนธ์ปริญญาโทมหาบัณฑิต สาขาวิชาจารึกภาษาไทย ภาควิชาภาษาตะวันออก บัณฑิตวิทยาลัย มหาวิทยาลัยศิลปากร. 2537.

Gedney, William J. "Notes on Tai Nuea". Tai Linguistics: In Honor of Fang-Kuei Li. Edited by Thomas W. Gething, Jimmy G. Harris and Pranee Kullavanijaya. Bangkok: Chulalongkorn University Press, 1976.

Han-Dai Cidian [พจนานุกรมจีน-ไต] Yunnan minzu chubanshe, [สำนักพิมพ์ชนชาติยูนนาน], 1991. (พจนานุกรมจีน-ไทได้คงหรือไทเหนือ)

Harris, Jimmy. "A Comparative Word List of Three Tai Nua Dialects." Studies in Tai Linguistics in Honor of William J. Gedney. Edited by Jimmy G. Harris and , Bangkok : CIEL. 1975.

Lo Ch'ang P'ei and Hsing Ch'ing Lan. Lienshan pai-i yuwench'ut'an. (A preliminary investigation into the Shan language-Pa Yi of Lienshan in Yunnan.) Peking: Literary Research Institute, Peking University, 1950.

Nishida Tatsuo. "A study of the 16th century Pai-i-Chinese and Chinese-Pai-i vocabularies," Toyo Gakuho 43, no. 3 (1960):1-48.

Young, Linda Wai Ling. Shan Chrestomathy: An Introduction to Tai Mau Language and Literature. Berkeley: University of California, Berkeley, Center for south and Southeast Asian Studies, Monograph Series No. 28, 1985.

ภาษาสูย (Sui)

"Sanchung Shuichia hua ti Ch'upu pichiao." (Preliminary Comparison of the three groups of Sui Dialects) Taipeh: Fu Sochang Chi-nier t'e-k' An Special Publication of the BIHP. In memorial of Director Fu Ssu-nien, 1951.

ภาษาไทหย่า (ไตหย่า ไตหย่า) (Tai Ya)

หงุช จันทรากย์. ไตหย่า. รายงานการวิจัย โครงการศึกษากลุ่มชาติพันธุ์ในประเทศไทย. กรุงเทพฯ: สมาคมสังคมศาสตร์แห่งประเทศไทย. 2530.

เรืองเดช ปันเขื่อนขัตติย์. ภาษาไตหย่า. สถาบันวิจัยภาษาและวัฒนธรรมเพื่อพัฒนาชนบท มหาวิทยาลัยมหิดล. 2534.

Kanchana Ngourungsi "Phasa nai bod praphan Khong tai ya" (The literary language of the Tai Ya), SVCBAL, 22p.

Kanchana Ngourungsi An Outline of the Tai Ya dialect. Ph.D. diss., Institute of Asian Studies U. Copenhagen. (Tai Ya Language from Yunnan whose speakers migrated to Chiangrai Province 50 years ago), 1983.

Ruangdet Pankhuenkhat. "Phasa tai ya (The Tai Ya Language), JLC 1.2 (1981), 49-56; 2.1, 59-74.

ภาษาไตย (Tay)

Bonifacy, Auguste L.M. "Etude sur Les Langures Parlees par les Populations de la haute riviere Claire." BEFEO, 5(1905), 306 - 327.

Bonifacy, Auguste L.M. "Etude sur les Cao Lan." TP, 2 ser., 8 (1907), 429 - 438.

Bonifacy, Auguste L.M. "Etude sur les Tay de la Riviere Claire au Tonkin et dans la Chine meridionale (Yunnan et Kouang Si)." TP, 2 ser., 8 (1907), 77 - 98.

Dieu Chin Nhim and Jean Donalson. Tai-Vietnamese-English Vocabulary. Saigon: Bo Giao-Duc Xuat Bon, 1970.

Maspero, Henri. "Review of Savina's Lexique Tay-Francais." BSLP, 34(1933), 228-236.

Nghia, Damias, Vocabulaire tay-tonkinois-francais-Latin. Hanoi: Taupin, 1927.

Nhim, D., and Donaldson, J. Pap san Khham Tai-Keo-English. Saigon: Bo Giao-Duc Kuat Ban, 1970.

Haudricourt, Andre-G. "Notes sur les dialectes de la region de Moncay," BEFEO 50 (1960). 168-173. (A Vocabulary).

Savina, Francois M. Dictionnaire tay-annamite-francais, precede d'un precis de grammaire tay et suivi d'un vocabulaire francais-tay. Hanoi: Imprimerie d'Extreme-Orient, 1910.

Savina, Francois M. "Lexique tay-francais accompagne d'un petit lexique francais-tay et d'un tableau des differences dialectales." BEFEO, 31(1931), 103-199.

ภาษาเทน (T'en)

Li Fang-Kuei "Notes on the T'en or Yanghwang Language: Glossary" BIHP, 40 (1968), 397-803.

Li Fang-Kuei. "Notes on the T'en (Yanghuang) Language. Part I: Introduction and Phonology." BIHP, 36 (1966), 419-426.

ภาษาโ้ (Tho)

Cao-Xuan-Thien. Manuel de la langue tho. Hanoi: Imprimerie Vinh et Thaun, 1923.

Darnacelt, Robert. Course de dialecte tho: comprenant des elements de grammaire, un vocabulaire francais - tho, une conversation usuelle. Imprimerie du Nord, 1939.

Day, Arthur Colin. The Syntax of Tho, a Tai Language of Vietnam. Ph.D. Thesis, University of London, 1966.

Day, A. Colin. "Tho phonology." Unpub. Ms. Sih, Manila, n.d.

Day, A. Colin, and Day, I. Lean. "Tho dictionary." Unpub. MS. MIL, Manila, n.d.

Diguet Edouard. Etude de la Langue tho. Paris: Augustin Challamel, 1910.

Day, I. Jean. "A comparison of the tones of White Tai and Tho." Unpub. MS. SIL, Manila, 1962.

Doutreligne, Denis. "Note sur le langage des Dioy (Thai, Tho) du Kouy Tcheou meridional. Precedees d'un sommaire historique et linguistique et suivies d'un vocabulaire: He-Miao, Dioy et Francais" Anthropos, 18-19 (1923-1924), 329 - 383.

Silve, P. Etude de la langue tai; grammaire tho. Hanoi : Sohneider, 1906.

ภาษาไทขาว (White Tai, Tai Blanc)

นวรรณ พันธุมธา, หว่าง เหลือง, และ เทพี จรัสรุ่งเกียรติ. คำไทเมืองเด็ก. สถาบันไทยศึกษา จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย, 2541.

บรรจบ พันธุมธา. "ไทยดำ - ไทยขาว." วารสารวิทยศึกษา. 4, 10 (ตุลาคม 2500), หน้า 6 -16.

- Donaldson, Jean. Tay Don 1, 2 (White Tai) Book 1, 2. Saigon: Bq Quoegia Giao-Duc (National Department of Education), 1962.
- Donaldson, Jean. White Tai dictionary. Saigon: Department of Education, n.d.
- Donaldson, Jean. White Tai Phonology. M.A.thesis; Hartford Studies in Linguistics, No. 5. Hartford, 1963.
- Day, I. Jean. "A comparison of the tones of White Tai and Tho." Unpub. MS. SIL, Manila, 1962.
- Minot, Georges. "Dichionnaire tay blanc-francais avec transcription latine." BEFEO, 40(1940), 1-237.
- Minot, Georges. "Vocabulaire francais-thay blanc et elements de grammaire. 2 vols. Paris : Publications de BEFEO, 1949.

ภาษาหุ่มมิง (Wuming)

- Li Fang-Kuei. The Tai dialect of Wu-ming (Texts, translations, and glossary), BIHP Monographs, Ser. A., no. 19), Taipei, 1956. Pp. 301+2.

ภาษาโยยหรือไถย้อย (Yay, Dioi)

- Esquirol, Jos. Et Williatte, Gust. Essai de Dictionnaire Dioi-Francais. Imprimerie de la Societe des Mission-Etrangeres. Hongkong, 1908.
- Gedney William J. Yay : a Northern Tai Language in North Vietnam. Amsterdam: North-Holland Pub., 1965.
- Gedney, William J. "Yay, A Northern Tai Janguage." Lingua, 14 (1965), 180-193.
- Hudak, John. William J. Gedney's The Yay Language: Glossary, Text, and Translations. Michigan Papers on Southe and Southeast Asia. Center for South and Southeast Asian Studies, The University of Michigan. 1991.

ภาษายอง (Yong)

- เรืองเดช ปันเขื่อนขัตติย์. ระบบเสียงภาษายอง. โครงการศึกษาวิจัยภาษาและวัฒนธรรมเอเชีย
อาคเนย์ บัณฑิตวิทยาลัย มหาวิทยาลัยมหิดล. 2521.
- วิสุทธิระ เนียมนาค. ระบบเสียงภาษายองซึ่งพูดในจังหวัดลำพูน: การศึกษาเปรียบเทียบแบบ
ร่วมสมัย. วิทยานิพนธ์ปริญญาอักษรศาสตรมหาบัณฑิต ภาควิชาภาษาศาสตร์ คณะ
อักษรศาสตร์ จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย 2528.

ภาษาโย้ย (Yoy)

สุริดา โกบประยูร. วรรณยุกต์ภาษาไทยโย้ย. วิทยานิพนธ์ศิลปศาสตรมหาบัณฑิต สาขา
ภาษาศาสตร์ บัณฑิตวิทยาลัย มหาวิทยาลัยมหิดล, 2529.

ภาษายวน (ล้านนาหรือเชียงใหม่) (Yuan, Lanna)

กรรณิการ์ วิลเกษม. ภาษาถิ่นเหนือ. ภาควิชาภาษาตะวันออก คณะโบราณคดี มหาวิทยาลัย
ศิลปากร. 2534.

จ.จ.ส. (นามแฝง). พจนานุกรมภาษาภาคเหนือ. พระนคร: โรงพิมพ์อักษรสัมพันธ์, 2498.

จรรยา บุญพันธ์ และคณะ. พจนานุกรมภาษาไทยกรุงเทพฯ-ภาษาไทยเชียงใหม่. ภาควิชา
ภาษาศาสตร์ คณะอักษรศาสตร์ จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย. 2524.

เมธ รัตนประสิทธิ์. พจนานุกรมไทยยวน - ไทย - อังกฤษ. พระนคร: 2508.

เบ็ญจวรรณ สุนทรากุล. หน่วยเสียงของภาษาเชียงใหม่. วิทยานิพนธ์ปริญญาโทมหาบัณฑิต,
แผนกวิชาภาษาไทย จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย, 2500.

เสนห์ ชาวขมิ้น. ภาษาไทยยวนที่ตำบลท่าช้าง อำเภอเส้าไห้ จังหวัดสระบุรี. วิทยานิพนธ์
ปริญญาโทมหาบัณฑิต สาขาวิชาจารึกภาษาไทย มหาวิทยาลัยศิลปากร. 2531.

อรุณรัตน์ วิเชียรเขียว และคณะ. พจนานุกรมศัพท์ล้านนา เฉพาะคำที่ปรากฏในใบลาน.
เชียงใหม่: สุริวงค์บุ๊คเซ็นเตอร์. 2539.

อุดม รุ่งเรืองศรี. พจนานุกรมล้านนา-ไทย ฉบับแม่ฟ้าหลวง. มูลนิธิแม่ฟ้าหลวงและธนาคาร
ไทยพาณิชย์. 2533.

Briggs, W.A. First Lessons in the Study of Laos Language. Chiangmai: American
Presbyterian Mission, 1904.

Collins, D.G. An English Laos Dictionary. 2d.ed. Chiangmai: Mission Press, 1906.

Purnell, Herbert C., Jr. A Short Northern Thai-English Dictionary (Tai Yuan). Chiangmai
: Overseas Missionary Fellowship, 1963.

ภาษาจ้วง (Zhuang)

ดุขฎิพร ชำนิโรคนานต์. ลักษณะนามในภาษาจ้วง. กรุงเทพฯ: ภาควิชาภาษาไทย คณะ
อักษรศาสตร์ จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย, 2538.

ปราณี กุลละวณิชย์. พจนานุกรมจ้วงใต้-ไทย. กรุงเทพฯ: คณะอักษรศาสตร์ จุฬาลงกรณ์
มหาวิทยาลัย, 2535.

ปราณี กุลละวณิชย์. พจนานุกรมจ้วงเหนือ-ไทย. กรุงเทพฯ: คณะอักษรศาสตร์ จุฬาลงกรณ์
มหาวิทยาลัย, 2535.

Amara Prasithrathsint. "Zhuang and Thai Color Terminologies," in Pranee Kullavanijya,
Amara Prasithrathsint and Suvanna Kriengkraipetch. Collection of Papers on the

- Relationship between Zhuang and the Thai. Chulalongkorn University Press. 1996, pp. 32-57.
- Chuang-Han' tz'u-wei (Chuang-Chinese vocabulary) rev. (Editions of the National Minorities of Kwang-hsi), Nanning, 1960.
- Graves, R. H. "Vocabulary of Chuong Tsz words". Chin Rev. 22(1897), 613 - 14.
- Serdiuchenko, Georgi Petrovich. Chuangtskii iazyk (The Chuang language), Moscow, 1961. Pp. 1000+map. (Grammar and short text in Russian).

3. แบบเรียนและคู่มือการเรียนภาษา

ภาษาไทยอาหม (Ahom)

- เรณู วิชาศิลป์. ระบบการเขียนของไทยอาหม. วิทยานิพนธ์ศิลปศาสตรมหาบัณฑิต ภาควิชาภาษาตะวันออก บัณฑิตวิทยาลัย มหาวิทยาลัยศิลปากร. 2529.
- Baruwa, Ghanankanta. Ahom praimar, byakaranar saite. (Ahom primer with grammar) Jorhat, 1936.

ภาษาไทดำ (Black Tai or Tai Dam)

- Baccam Don and James L. Brase. English-Tai Dam Language Lessons. Summer Institute of Linguistics, Texas. 1977.
- Don, Baccam, James L. Brase. Lecons de Langue Francais-Tai Dam. Huntington Beach, Calif: Summer Institute of Linguistics, 1978.
- Fippinger, J. and D. Black Tai Reading Primer, Book 1. Manila; SIL, 1976.

ภาษาขิ่นหรือเขิน (Khun)

- ทิพย์ ธมโม, พระ. แบบเรียนภาษาขิ่น. สหภาพพม่า, มปท.
- แบบเรียนไว ภาษาขิ่น. เมืองเชียงตุง, พม่า. มปท.
- แบบเรียนภาษาขิ่น เล่ม 3 เมืองเชียงตุง, สหภาพพม่า.
- Peltier, Anatole Roger. Khun Reader. วัดท่ากระดาส จังหวัดเชียงใหม่, 1996.

ภาษาลาว (Lao)

- ปิงคำ สีสุนัน และคณะ. แบบเรียนภาษาลาว ชั้นประถมศึกษาปีที่ 1. เวียงจันทน์, สถาบันค้นคว้าวิทยาศาสตร์ภาคภาษา, 2534.
- หัดอ่านชั้นประถมศึกษาปีที่ 4 เวียงจันทน์: กระทรวงศึกษา, 2530,
- หัดอ่านชั้นประถมศึกษาปีที่ 3 เวียงจันทน์: กระทรวงศึกษา, 2527

หัดอ่านชั้นประถมปีที่ 5 เวียงจันทน์: กระทรวงศึกษา, 2527.

Anonymous. Lao Second Reader. 2d. ed. Chiangmai : 1913.

Cuaz, Marie Joseph, Manuel de conversation Franco-Laotienne. Hongkong: Imprimeria de Nazareth, 1906.

Hoshino, T. Lao Phrase Book. Vientienne : Kaye Ando Press, 1968.

Nginn, Pierre S. Elements de Grammaire Laotienne. 2nd ed. Vientiane: Ministere de L'Education Nationale, Comite literaire lao, 1965.

Meyer, Roland. Cours de langue Laotienne. Vientiane: Imprimere du gouvernement, 1924.

ภาษาไทยใหญ่ (Shan)

ชายชื่น คำแดงยอดไผ่. แบบฝึกอ่านและเขียนเริ่มต้นหนังสือไทยในสำเนียงไทยกลาง. ศูนย์ศิลปวัฒนธรรม จังหวัดเชียงใหม่ สหวิทยาลัยล้านนา, เอกสารอัดสำเนาไม่ปรากฏปีที่พิมพ์.

ตำราเรียนภาษาไทยใหญ่ (ฉบับอักษรไทยใหญ่) สหภาพพม่า. (มปท).

ทวี สว่างปัญญางกูร และ แสง เจริญพร. ตำราภาษาไทยใต้คง. เชียงใหม่: โครงการ ศ.ศ.ม. (ภาษาและวรรณกรรมล้านนา) ภาควิชาภาษาไทย คณะมนุษยศาสตร์ มหาวิทยาลัยเชียงใหม่, 2531.

นันทา ฐานวโร, พระ และทวี สว่างปัญญางกูร. ตำราเรียนภาษาไทยใหญ่. เชียงใหม่: โครงการ ศ.ศ.ม. (ภาษาและวรรณกรรมล้านนา) ภาควิชาภาษาไทย คณะมนุษยศาสตร์ มหาวิทยาลัยเชียงใหม่, 2530.

บับเฮนลีกโต ชั้นหนึ่ง. ตำราเรียนภาษาไทยใหญ่สำหรับนักเรียนไทใหญ่ มปท.

ลิกคำ บับลิกโตคงเฟ็กอ่อน บับ 1-5 (ตำราเรียนภาษาไทยใต้คง แบบฝึกอ่านสอนเด็ก) หย่งออก
ลายอาเมวใต้คง (สำนักพิมพ์ชนชาติใต้คง ยูนนาน)

อัญชลี จุฑะจันทร์. ระบบการเขียนของภาษาไทยเหนือ. วิทยานิพนธ์ศิลปศาสตรมหาบัณฑิต สาขาจารึกภาษาไทย ภาควิชาภาษาตะวันออก มหาวิทยาลัยศิลปากร. 2537.

Bigg-Wither, F. Guide to the Study of Shan. Rangoon: American Baptist Mission Press, 1911.

Cochrane, Wilbur Willis, Easy Shan Exercises in Translation. American Baptist Mission Press, 1908.

Cochrane, Wilbur Willis. "A Guide to the Study of Shan, JBR2, 1912 : 107-12.

Cochrane, Wilbur Willis. Easy Shan Exercises in translation. Part 1: Simple Stories.
Part 2 : Official Writings, Rangoon, American Baptist Mission Press, 1908.

Cushing Josial Nelson. Grammar of the Shan language. 2nd edition. Rangoon: American Baptist Mission Press, 1887.

Cushing, Josiah Nelson. Elementary Handbook of the Shan Language. Rangoon: American Mission Press, 1888.

Cushing, Josiah Nelson. Elementary handbook of the Shan Language. 2nd ed. Rangoon: American Baptist Mission Press, 1906.

ภาษาไท้ (Tho)

Cao-Xuan-Thien. Manuel de la langue tho. Hanoi: Imprimerie Vinh et Thaun, 1923.

Darnault, Robert, Cours de dialecte tho, comprenant des elements de grammaire, un vocabulaire francais - tho, une conversation usuelle, Hanoi, 1939.

Day Arthur Colin. The syntax of Tho, a Tai Language of Vietnam-Thesis Ph.D. dissertation, University of London, 1966.

Diguet Edouard. Etude de la Langue tho. Paris: Augustin Challamel, 1910.

Silve, P. Etude de la langue tai; grammaire tho. Hanoi : Sohneider, 1906.

ภาษาไทขาว (White Tai)

Donaldson, Jean. Tay Don 1, 2 (White Tai) Book 1, 2. Saigon: Bo Quoegia Giao- Duc (National Department of Education), 1962.

ภาษายวน (ล้านนา เชียงใหม่) (Yuan)

ธรรมราชานุวัตร, พระ (ฟู อุตตสิโว). หลักภาษาไทยพ้ายัพ. พระนคร: ราชบัณฑิตยสถาน, 2502.

มณี พยอมยงค์. ตำราเรียนหนังสือล้านนาไทย. เชียงใหม่: คณะมนุษยศาสตร์ มหาวิทยาลัย เชียงใหม่, 2519.

บุญคิด วัชรศาสตร์. แบบเรียนภาษาเมืองเหนือ. เชียงใหม่: ธารทองการพิมพ์, 2527.

สมเจตน์ วิมลเกษม. แบบเรียนภาษาล้านนา. ศูนย์วัฒนธรรมจังหวัดน่าน และโรงเรียนสตรีศรี น่าน, 2534.

สิงพะ วรณสัย. ตำราเรียนอักษรล้านนาไทย. คณะมนุษยศาสตร์ มหาวิทยาลัยเชียงใหม่, 2519.

แสน เมืองมา. อุ้มคำเมือง. คู่มือหัดพูดภาษาไทยพ้ายัพ. เชียงใหม่: สงวนการพิมพ์, 2518.

Briggs, W.A. First Lessons in the Study of Laos Language. Chiangmai: American Presbyterian Mission, 1904.

Davis, Richard. A Northern Thai Reader. Bangkok: Siam Society, 1970.

Purnell, Herbert C., Jr. A Colorful Colloquial Introduction to Spoken Northern Thai,
Chiangmai, Thailand ; n.p. 1962.

4. ภาษาและวรรณกรรม

- กรรณิการ์ พันธนะ. "การใช้คำในมหาชาติฉบับสร้อยสังกร" รำลึกพระคุณ. เชียงใหม่:
ภาควิชาภาษาไทย คณะมนุษยศาสตร์ มหาวิทยาลัยเชียงใหม่ 2538 หน้า 123-130.
- กึ่งแก้ว เพ็ชรราช. วิเคราะห์นิทานไทยพวน คำบลหาดเสี้ยว อำเภอศรีสันดาลย์ จังหวัด
สุโขทัย. ปริญญานิพนธ์การศึกษามหาบัณฑิต สาขาภาษาไทย บัณฑิตวิทยาลัย มหา
วิทยาลัยศรีนครินทรวิโรฒ ประสานมิตร. 2528.
- เกษร สว่างวงศ์. การศึกษาเปรียบเทียบวรรณกรรมเรื่องนางผมหมอม ฉบับล้านนา อีสาน
และไทลื้อ. วิทยานิพนธ์ศิลปศาสตรมหาบัณฑิต ภาควิชาภาษาตะวันออก บัณฑิต
วิทยาลัย มหาวิทยาลัยศิลปากร, 2531.
- เกียม จ่อง. "คนไทยชาวและคนไทดำในภาคตะวันตกเฉียงเหนือ ของเวียดนาม: ชื่อนั้นสำคัญ
ไฉน." แปลโดย พรเพ็ญ อันตระกูล ใน เอกสารประกอบการสัมมนาเรื่องคนไทย -
นอกประเทศ: พรหมแดนความรู้. กรุงเทพฯ: สมาคมประวัติศาสตร์ในพระราชูปถัมภ์ฯ
ร่วมกับภาควิชาประวัติศาสตร์ คณะสังคมศาสตร์ มหาวิทยาลัยเกษตรศาสตร์, 2532.
- คำโบราณภาษาไต สำนักพิมพ์ชนชาติส่วนน้อยยูเนี่ยน
- เจริญ มาลาโรจน์. วิเคราะห์วรรณกรรมไทลื้อเรื่อง คำขบลังกาสิบหัว. วิทยานิพนธ์ศิลปศาสตร
มหาบัณฑิต. ภาควิชาภาษาตะวันออก บัณฑิตวิทยาลัย มหาวิทยาลัยศิลปากร, 2529.
- ชำนาญ รอดเหตุภัย. วรรณกรรมไทยลื้อ. (เอกสารนิเทศการศึกษา ฉบับที่ 158) กุ
งเทพฯ: กรมการฝึกหัดครู, 2518.
- ดาว เชิง หว. "นิทานดลกขบขันของไทยใต้คง" เอกสารประกอบการสัมมนาทางวิชาการ
เรื่องชนชาติไทในเขตใต้คง: มิติทางประวัติศาสตร์ สังคมและวัฒนธรรม. กรุงเทพฯ:
สถาบันไทยศึกษา ฝ่ายวิจัย จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย และสำนักงานคณะกรรมการ
วัฒนธรรมแห่งชาติ 22 - 23 สิงหาคม 2537.
- ทวี สว่างปัญญางกูร. "108 ภาษิตไทใต้คง" เอกสารประกอบการสัมมนาทางวิชาการเรื่อง
ชนชาติไทในเขตใต้คง: สังคมและวัฒนธรรม. กรุงเทพฯ: สถาบันไทยศึกษา ฝ่าย
วิจัย จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย และสำนักงานคณะกรรมการวัฒนธรรมแห่งชาติ 22 -
23 สิงหาคม 2537.
- ทวี สว่างปัญญางกูร. ตำนานพื้นเมืองสิบสองพื่นนา กรุงเทพฯ: มิตรนราการพิมพ์ 2529.
- ทวี สว่างปัญญางกูร. "ความรักเผ่าพันธุ์ในภาษิตไทเขินเชียงตุง." ภาษาและวัฒนธรรม. 6, 1
(มกราคม - มิถุนายน 2529), หน้า 61 - 64.
- ทวี สว่างปัญญางกูร. 108 คำโบราณไทลื้อ. เชียงใหม่: โครงการล้านนา-สิบสองปันนาศึกษา.
โครงการศูนย์ส่งเสริมศิลปวัฒนธรรม มหาวิทยาลัยเชียงใหม่, 2529.

- ทวี สว่างปัญญางกูร. “สุภาษิตไทเขียด ไทลื้อ ไทยใหญ่.” ใน เอกสารประชุมทางวิชาการ เรื่องคติชนเผ่าไท. กรุงเทพฯ: สถาบันไทยศึกษา จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย, 2532.
- ทวี สว่างปัญญางกูร. ตำนานเมืองเชียงตุง. พิมพ์ครั้งที่ 3. เชียงใหม่: โครงการตำรา มหาวิทยาลัยเชียงใหม่, 2529.
- ทวี สว่างปัญญางกูร. ตำนานเมืองยอง. เชียงใหม่: ทรัพย์การพิมพ์, 2527.
- ทวี สว่างปัญญางกูรและคณะ. สำนวนและสุภาษิตไทยเขิน. เชียงใหม่: ศูนย์ศิลปวัฒนธรรม มหาวิทยาลัยล้านนา เชียงใหม่, 2529.
- ทวนศรี บัวนุช. “การใช้คำขยายในภาษาถิ่นเชียงใหม่” รำลึกพระคุณ. เชียงใหม่: ภาควิชา ภาษาไทย คณะมนุษยศาสตร์ มหาวิทยาลัยเชียงใหม่, 2538, หน้า 101 - 122.
- ธนาพันธ์ ตรงดี. “การป้องกันและการหลีกเลี่ยงปัญหาจากการป้องกันในภาษาไทยเหนือ” ศาสตร์แห่งภาษาในโอกาสเกษียณอายุราชการ ศาสตราจารย์ ดร. วิจิตรณ์ ภานพงศ์. ฉบับที่ 7 (กันยายน 2538), หน้า 65 - 80.
- ธนาพันธ์ ตรงดี. ความเป็นสากลของสัทอรรถลักษณะในภาษาไทยเหนือ. วิทยานิพนธ์สาขา ภาษาศาสตร์ จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย, 2535.
- ประคอง นิมมานเหมินท์ และดาว เชิงหวา. รายงานการวิจัยเรื่อง ลักษณะสังคมและวิถีชีวิตคน ไทเหนือในเขตใต้คง สาธารณรัฐประชาชนจีน ภาพสะท้อนจากวรรณกรรม. สถาบัน ไทยศึกษา ฝ่ายวิจัย จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย, 2537.
- ปราณี กุลละวณิชย์ (บก.). จ้วง: ชนชาติไทในสาธารณรัฐประชาชนจีน. ภาคที่ 1: ภาษา ศูนย์ภาษาและวรรณคดีไทย คณะอักษรศาสตร์ จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย, 2529.
- ปราณี กุลละวณิชย์ (บก.). จ้วง: ชนชาติไทในสาธารณรัฐประชาชนจีน. ภาคที่ 2: วัฒนธรรม ศูนย์ภาษาและวรรณคดีไทย คณะอักษรศาสตร์ จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย, 2531.
- ปราณี กุลละวณิชย์. ชื่อหมู่บ้านในมณฑลกว๋างสี และภาคตะวันออกเฉียงเหนือของประเทศ ไทย. กรุงเทพฯ: ภาควิชาภาษาศาสตร์ คณะอักษรศาสตร์ จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย, 2535.
- เป็ลติเยร์, อนาโตล โรเซ. “นิทานพื้นบ้านไทเขิน” ใน เอกสารประกอบการประชุมทางวิชาการ เรื่องคติชนเผ่าไท. กรุงเทพฯ: สถาบันไทยศึกษา จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย, 2532.
- เป็ลติเยร์, อนาโตล โรเซ. วรรณกรรมไทยเขิน. กรุงเทพฯ: ดวงกมล, 2530.
- เป็ลติเยร์, อนาโตล โรเซ. วรรณกรรมไทยเขินเรื่องอลองเจ้าสามลอ. เชียงใหม่: สถาบันวิจัย สังคม มหาวิทยาลัยเชียงใหม่, 2531.
- เป็ลติเยร์, อนาโตล โรเซ. “อักษรและวรรณกรรมไทเขิน” เสวนาไทศึกษา ชุดที่ 1. โครงการ เสวนาไทศึกษา สำนักส่งเสริมศิลปวัฒนธรรม มหาวิทยาลัยเชียงใหม่, 2537, หน้า 198 - 204.
- เป็ลติเยร์, อนาโตล โรเซ. วรรณกรรมไทลื้อไทเขินเรื่อง สมังคะปะทุมมุกะ. เชียงใหม่: สถาบัน วิจัยสังคม มหาวิทยาลัยเชียงใหม่ และสถาบันฝรั่งเศสแห่งปลายบูร์พาทิส, 2532.

- เบ็ลติเยร์, อนาคต โธมัส. วรรณกรรมไทยขึ้นเรื่องกาลาชาเครือดอก. เชียงใหม่: สถาบันวิจัยสังคม มหาวิทยาลัยเชียงใหม่ และสถาบันฝรั่งเศสแห่งปลายบุรพาพิศ, 2533.
- รพีพร รักมนุษย์. การใช้ภาษาของชาวไทยลื้อในหมู่บ้านเชียงบาน ตำบลเชียงบาน อำเภอเชียงคำ จังหวัดพะเยา. ปรินญาณิพนธ์การศึกษามหาบัณฑิต สาขาภาษาไทย บัณฑิตวิทยาลัย มหาวิทยาลัยศรีนครินทรวิโรฒ ประสานมิตร, 2528.
- เรณู วิชาศิลป์. "คำเรียกขวัญในพิธีราชภิเษก เจ้าเสือเฮ็ดเป็งฟ้า" ใน ภาษาจารึกฉบับครุรำลึก เนื่องในวาระเกษียณอายุราชการของผู้ช่วยศาสตราจารย์ ร.อ. เสนีย์ วิลาวรรณ. กรุงเทพฯ: ภาควิชาภาษาตะวันออกและชมรมรวมใจจารึก คณะโบราณคดี มหาวิทยาลัยศิลปากร, 2532.
- เรณู วิชาศิลป์. คำรายาสืบสองปันนา. เชียงใหม่: ศูนย์วัฒนธรรมจังหวัดเชียงใหม่วิทยาลัยครูเชียงใหม่, 2530.
- เรณู วิชาศิลป์. "คำเล่าหมูขวัญผัวเมีย" ใน ภาษา - จารึกฉบับ อำเภอเขาย้อย ครุรำลึก เนื่องในวาระฉลองอายุครบ 6 รอบ ของ ศาสตราจารย์ศาสตร์และ ดร.ประเสริฐ ณ นคร. กรุงเทพฯ: ภาควิชาภาษาตะวันออก และชมรมรวมใจจารึก คณะโบราณคดี มหาวิทยาลัยศิลปากร, 2534. หน้า 93 - 10+6.
- เรณู วิชาศิลป์. ความเชื่อและพิธีกรรมของชาวไทยอาหม: จากการอ่านอาหมโบราณจิ. เชียงใหม่: ศูนย์วัฒนธรรมจังหวัดเชียงใหม่, ศูนย์ศิลปวัฒนธรรม วิทยาลัยครูเชียงใหม่, 2528.
- เรณู วิชาศิลป์. "การทำนายกระดูกไก่ของคนไทยบางกลุ่ม." ใน เอกสารประกอบการสัมมนา เรื่อง คนไท - นอกประเทศ: พรหมแดนความรู้. กรุงเทพฯ: สมาคมประวัติศาสตร์ในพระราชูปถัมภ์ฯ ร่วมกับภาควิชาประวัติศาสตร์ คณะสังคมศาสตร์ มหาวิทยาลัยเกษตรศาสตร์, 2532., หน้า 88 - 117.
- เรไร สืบสุข. วรรณกรรมพื้นบ้านไทยทรงดำ อำเภอเขาย้อย จังหวัดเพชรบุรี. เพชรบุรี: คณะวิชามนุษยศาสตร์และสังคมศาสตร์ วิทยาลัยครูเพชรบุรี, 2524.
- ลมูล จันทรหอม. "คำไกวอยู่ชาวไทยอง." เสนาหาไทศึกษา ชุดที่ 1. โครงการเสนาหาไทศึกษา สำนักส่งเสริมศิลปวัฒนธรรม มหาวิทยาลัยเชียงใหม่, 2537, 165 - 171.
- วิไลวรรณ ขนิษฐนันท์. ลักษณะภาษาที่ใช้เขียนอาหมโบราณจิ เอกสารประกอบการสัมมนาทางวิชาการเรื่อง "ไทอาหม" มหาวิทยาลัยศิลปากร วิทยาเขตวังท่าพระ กรุงเทพฯ มหานคร, 2537.
- เวาน์ เพลงเออ (Vagn Plenge) (บรรณาธิการ). ด้วยปัญญาและความรัก. กรุงเทพฯ: สยามสมาคมและสมาคมสังคมศาสตร์แห่งประเทศไทย, 2519.
- ศรีสุดา เอื้อนครินทร์. วรรณกรรมพื้นบ้านผู้ไทย ตำบลเรณู จังหวัดนครพนม. ปรินญาณิพนธ์การศึกษามหาบัณฑิต สาขาภาษาไทย บัณฑิตวิทยาลัย มหาวิทยาลัยศรีนครินทรวิโรฒ ประสานมิตร, 2520.
- อมรา ประสิทธิ์รัฐสินธุ์. คำเรียกชื่อและการรับรู้ชื่อของชาวจ้วงและชาวไทย. กรุงเทพฯ: คณะอักษรศาสตร์ จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย, 2535.

อมรา ประสิทธิ์รัฐสินธุ์. คำเรียกสีและการรับรู้สีของชาวจ้าง. จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย, 2538.

Amara Prasithrathsint. "Comparative Study of the Thai and Zhuang Kinship systems." In Proceedings of the 4th International Conference on Thai Studies, Kunming. (11 - 13 May), 1990.

Amara Prasithrathsint. "Zhuang and Thai Color Terminologies," in Pranee Kullavanijya, Amara Prasithrathsint and Suvanna Kriengkraipetch. Collection of Papers on the Relationship between Zhuang and the Thai. Chulalongkorn University Press. 1996, pp. 32-57.

Borua, Rai Sahip Golap Chandra. (ed. and trans.) Ahom - Buranji: From the Earliest Time to the End of Ahom Rule. Gauhati: The Government of Assam, 1933.

Boruah, Bhim Kanta. "Thai Languages in India: A Linguistic Analysis." In Proceedings of the Third International Symposium on Language and Linguistics, Bangkok, January 8 - 10, 1992, Vol. 2, Pp. 852 - 860.

Dao Chenghua. "The Magical Fluent Imagination, the Wonderful Philosophy: About the Ideology of Aluan Steries of Dai People and their Relationship of Ancient Culture." In Proceedings of the 4th International Conference on Thai Studies. Kunming. (11 - 13 May), 1990.

Diller, Anthony. "Keeping Time in Tai" in Proceedings of the International Conference on Tai Lanuguage & Cultures in Honor of the Sixth Cycle Her royal Highness Princess Galyani Vadhana, Bangkok, 7 - 8 December 1995, pp. 1 - 4.

Fang He "The Kinship Terms and the Family Structure in Post-Proto Zhuang-Dong Community-Compared with Chinese." In Proceedings of the Third International Symposium on Language and Linguistics, Bangkok, January 8 - 10, 1992, Vol. 2. pp. 639 - 650.

Fippinger, Jay W. "Black Tai Sentence types. A Generative Semantic Approach." Studies in Tai Linguistics In Honor of William J. Gedney. Edited by Jimmy G. Harris and James R. Chamberlain. Bangkok: CIEL, 1975.

Fippinger, J. and D. "Black Tai Phonemes, with Tai" Anthropological Linguistics, 12, (1970).

Fippinger, Dorothy Grawford. "Kinship Terms of the Black Tai People." JSS, 59, Pt. 1 (1971), 65 - 82.

Gogoi, Chou Nomal. "Tai People of India, Their Language and Culture" The Tai, Vol.1 766 Chu - Ka - Fa-Year, pp. 21 - 30.

- Gogoi, Puspa. "Tai Literature of Assam India" in Proceedings of the International Conference on Tai Languages & Cultures in Honor of the Sixth Cycle Her Royal Highness Princess Galyani Vadhana, Bangkok, 7 - 8 December 1996, pp. 127 - 141.
- Grierson, G. A. "An Ahom Cosmology with a Translation and a Vocabulary of the Ahom Language," Journal of the Royal Asiatic Society. 36. (1904), pp. 180-232.
- Hartmann, John F. George M. Henry and Wibha Senanan Kongananda. "Lexical Puzzles and Proto-Tai Remnants in an Old Thai Text." Crossroads. Volume 4, Number 2, 1989, pp. 70-85.
- Hartmann, John F. "Transmutation in a Multicultural Word: A Comparative Study of Old Lao and Tai Dam Manuscript Versions of The Tale of Prince Theung or Terng." In Proceedings of the International Conference on Tai Languages & Cultures in Honor of the Sixth Cycle Her Royal Highness Princess Galyani Vadhana, Bangkok, 7 - 8 December 1995, pp. 73 - 97.
- Nguyen Tuong Lai. "Poong Language-the First Contact of Languages between Viet and Thai." In Proceeding of the Third International symposium on Language and Linguistics, Bangkok, January 8 - 10, 1992, Vol. 1, pp. 98 - 108.
- Phukan, Sarat KR. "Tai-Elements in the Place Names of Assam." in Proceedings of the Fourth International Symposium on Languages and Linguistics, Bangkok, January 8-10, 1996, Vol. 3, pp. 1018-1036.
- Prance Kullavanijaya. "Village Names in Guangxi Province and the Northeastern Part of Thailand." In Collection of Paper on the Relationship between the Zhuang and the Thai. Bangkok: Chulalongkorn University, 1996, pp. 120 - 132.
- Pranee Kullavanijaya. "Compound Words in Some Zhuang Dialects: Looking from Another Angle." In Collection of Paper on the Relationship between the Zhuang and the Thai. Bangkok: Chulalongkorn University, 1996, pp. 93 -119.
- Solntceva, Nina V. "The Grammar of Pronouns: Pron. As Means of Regulating Relations of Nouns and Verbs in Asian Languages." In Proceedings of the Third International symposium on Language and Linguistics, Bangkok, January 8 - 10, 1992, Vol. 1, pp. 109 - 115.
- Suree Pengsombat. A Study of Pronominal Usage in Spoken Tai Song (การศึกษาคำสรรพนามในภาษาไทยโซ่ง). M.A. Thesis, Mahidol University, 1990.
- Suvanna Kriengkraipetch. "The Zhuang Singing Festival in Wuming" in. Bangkok: Chulalongkorn University, 1996, pp. 1-11. Collection of Paper on the Relationship between the Zhuang and the Thai

- Terwiel, B.J. and Ranoo Wichasin. Tai Ahoms and The Stars Three Ritual Texts to Ward off Danger. New York: Cornell University. 1992.
- Thananan Trongdee. "The sound Symbolic System in Lao." In Proceedings of the 4th International Symposium on Languages and Linguistics, Bangkok, January 8-10, 1996, Vol. 1, pp. 183-188.
- Young Toan. "The Tay-Nung Language in Contact with the Vietnamese." In Proceedings of the 3rd International Symposium on Language and Linguistics, Bangkok, January 8-10, 1992, Vol. 2, pp. 909-920.
- Wang Guoxiang. "The Tai Aluang Narrative Poem and Jataka Stories." In Proceedings of the 4th International Conference on Thai Studies, Kunming. (11-13 May), Vol. 2, Pp. 341-353.
- Xiang Dao (Yang Guangyuan). "The Earlier Consonant Systems in Tai and Thai Language and Their Phonetic Changes." In Proceedings of the 4th International Conference on Thai Studies, Kunming. (11-13 May), 1990, Pp. 8-22.
- Young, Linda Wai Ling. Shan chrestomathy: An Introduction to Tai Mau Language and Literature. Berkeley: University of California, Berkeley, Center for south and Southeast Asian Studies, Monograph Series No. 28, 1985.
- Zhang Gongjin. "Measure Words in Tai: Their Syntactic Function, Word Order, and the Problem of Deletion." Papers on Tai Languages, Linguistics, and Literature In Honor of William J. Gedney On his 77th Birthday. Paper No.16, 1992, pp. 205-222.
- Zhang Qiusheng. "The Dai Language and the Dai Culture" in Proceedings of the 4th International conference on Thai Studies. Kunming. (11-13 May), 1990.
- Zheng Guoqiao and Yang Quan. "The Sounds of Rongjiang Kam" in Comparative Kadai: Linguistics Studies Beyond Tai. Jerold A Edmondson and David B. Solnit (eds). Texas: The Summer Institute of Linguistics and The University of Texas at Arlington, 1988, pp. 43-58.
- Zhong Guoqiao. "The Influences of Han on the Mulam Language." in Comparative Kadai: Linguistic studies Beyond Tai. Jerold A. Edmondson and David B Solnit (eds.). Texas: The Summer Institute of Linguistics and The University of Texas at Arlington, 1988, pp. 167-178.
- Zhao Hongyun and Ke Yuanxiao. "On the Relationships Between Dehong Dai and Ahom Dai." In Proceedings of the 4th International Conference on Thai Studies. Kunming. (11-13 May), 1990.

Zhou Guoyan. "Linguistic and Historical Explanation of the Names for the Buyi, a Group of Tai People in Southwest China." In Proceedings of the Fourth International Symposium on Languages and Linguistics, Bangkok, January 8-10, 1996, Vol. 3, pp. 967-982.

5. การศึกษาแนวนิรุกติศาสตร์

เกา ลี ซื่อ. "การตั้งชื่อและความหมายทางสังคมสำหรับชื่อที่ตั้งนั้นของเผ่าไตในสิบสองพันนาของจีน ใน การประชุมสมัชชาสากลศึกษาทางวิชาการไทย สมัยที่ 4. เจ้าชื่อหมิ่นแปล, สถาบันศึกษาชนเผ่ากลุ่มน้อยมณฑลยูนนาน, 1990.

จิตร ภูมิศักดิ์. ความเป็นมาของคำสยามไทย, ลาว และขอม ลักษณะทางสังคมของชื่อชนชาติ. กรุงเทพฯ: มูลนิธิโครงการตำราสังคมศาสตร์และมนุษยศาสตร์ สมาคมสังคมศาสตร์แห่งประเทศไทย, 2519.

ทองแถม นาถจำนง. "การค้นคว้าคำว่า 'ไท'". ศิลปวัฒนธรรม 5 (มีนาคม 2534), หน้า 136-145.

บรรจบ พันธุเมธา. อันเนื่องด้วยชื่อ ชื่อไทยน้อยไทยใหญ่. กรุงเทพฯ: ห้างหุ้นส่วนจำกัดรุ่งเรืองสาส์นการพิมพ์, 2524.

วิไลวรรณ ขนิษฐนันท์. "คำเรียกขาน: บันทึกประวัติศาสตร์โบราณ และสัญลักษณ์และความหมาย." รวมบทความประวัติศาสตร์. 10, (2531) หน้า 114 - 124.

อนุমানราชธน, พระยา. นิรุกติศาสตร์. คลังวิทยา. 2516.

Briggs, Lawrence Palmer. "The Appearance and Historical Usage of the Terms Tai, Thai, Siamese and Lao." JAOS, LXIX (1949), 60 - 73.

Cheah Yanchong. "The Ancient Culture of the Tai People: the Impact of the Hua Xia Culture on It and its Implication." In Proceedings of the 3rd International Conference on Thai Studies. Canberra. (3 - 6 July), 1987.

Cheah Yanchong. "More Thoughts on the Ancient Culture of the Tai People: The Impact of the Huaxia Culture on It, and Its Implications." In Proceedings of the 4th International Conference on Thai Studies. Kunming. (11 - 13 May), 1990, pp. 180 - 201.

6. การศึกษาภาษาศาสตร์เปรียบเทียบและเชิงประวัติ

ดุษฎีพร ชำนิโรคนันท์. ภาษาศาสตร์เชิงประวัติและภาษาไทยเปรียบเทียบ. กรุงเทพฯ: ภาควิชาภาษาไทย คณะอักษรศาสตร์ จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย, 2526.

คิลเลอร์, แอนโทนี. "ภาษาตระกูลไท: เบื้องหลังแนวคิดแบบอุปลักษณ์," ใน บี. เจ. เทอร์วิล, แอนโทนี คิลเลอร์ และชลธิรา สัตยวัฒน์นา. (บก.) คนไท(เดิม)ไม่ได้อยู่ที่นี้. เมืองโบราณ, 2533.

ธีระพันธ์ ล. ทองคำ. แบบสอบถามสำหรับสำรวจเสียงและระบบเสียง. โครงการวิจัยภาษาไทยและภาษาพื้นเมืองถิ่นต่างๆ สถาบันศูนย์ภาษาอังกฤษ ทบวงมหาวิทยาลัย. 2520.

ธีระพันธ์ ล.ทองคำ. แบบสอบถามสำหรับสำรวจเสียงและระบบเสียงในภาษาไทยถิ่นใต้. โครงการวิจัยภาษาไทยและภาษาพื้นเมืองถิ่นต่างๆ สถาบันภาษา จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย, 2521.

ธีระพันธ์ ล.ทองคำ. แบบสอบถามสำหรับสำรวจเสียงและระบบเสียงในภาษาไทยถิ่นอีสาน. โครงการวิจัยภาษาไทยและภาษาพื้นเมืองถิ่นต่างๆ สถาบันภาษา จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย, 2521.

ธีระพันธ์ ล. ทองคำ. (แปล). คำสำหรับทดสอบเสียงวรรณยุกต์ในภาษาไทยถิ่น. โครงการวิจัยภาษาไทยและภาษาพื้นเมืองถิ่นต่าง ๆ สถาบันศูนย์ภาษาอังกฤษ ทบวงมหาวิทยาลัย. 2521.

นฤมล เทพไชย. "คนไท คำไท แคว้นไท." ศิลปวัฒนธรรม 9 (5) 2531, หน้า 58-71.

ปราณี กุลละวณิชย์. "คนไทและภาษาตระกูลไทในสาธารณรัฐประชาชนจีน" ใน เอกสารประกอบการสัมมนาเรื่อง คนไท-นอกประเทศ: พรมแดนความรู้. กรุงเทพฯ: สมาคมประวัติศาสตร์ในพระราชูปถัมภ์ร่วมกับภาควิชาประวัติศาสตร์ คณะสังคมศาสตร์ มหาวิทยาลัยเกษตรศาสตร์, 2531. หน้า 139-155.

พจณี ศรีธรรมราชบุรี. การศึกษาเปรียบเทียบวรรณยุกต์ภาษาถิ่นผู้ไทยใน 3 จังหวัด. วิทยานิพนธ์ศิลปศาสตรมหาบัณฑิต สาขาภาษาศาสตร์ บัณฑิตวิทยาลัย มหาวิทยาลัยมหิดล, 2526.

เรืองเดช ปันเขื่อนขันธ์. ภาษาถิ่นตระกูลไทย. กรุงเทพฯ: สถาบันวิจัยภาษาและวัฒนธรรมเพื่อพัฒนาชนบท มหาวิทยาลัยมหิดล, 2531.

วิสุทธิระ เนียมนาค. "ความเป็นมาของภาษาตระกูลไท" วารสารมนุษยศาสตร์ (วิทยาลัยครูลำปาง) 1 (มีนาคม 2526), 32 - 46.

วิไลวรรณ ขนิษฐานันท์. "ถิ่นกำเนิดของคนไท การศึกษาในเชิงภาษาศาสตร์" ใน เอกสารประกอบการสัมมนา เรื่องเวทีความรู้ประวัติศาสตร์ในปัจจุบัน: ความเป็นมาของคนไทย กรุงเทพฯ: สมาคมประวัติศาสตร์ในพระราชูปถัมภ์ สมเด็จพระเทพรัตนราชสุดาฯ สยามบรมราชกุมารี, 2525.

วิไลวรรณ ขนิษฐานันท์. ภาษาศาสตร์เชิงประวัติ: วิวัฒนาการภาษาไทยและภาษาอังกฤษ กรุงเทพฯ: สำนักพิมพ์มหาวิทยาลัยธรรมศาสตร์, 2526.

สมทรง บุรุษพัฒน์. "สถานภาพการศึกษาภาษาตระกูลไท ตามแนวภาษาศาสตร์เชิงประวัติ: การศึกษาวิวัฒนาการทางภาษา" ภาษาและวัฒนธรรม. 19.1 (มกราคม-มิถุนายน 2540), หน้า 33-62.

- สุริยา รัตนกุล. "ข, ค หายไปไหน." วารสารธรรมศาสตร์. ปีที่ 2, เล่มที่ 1 (ม.ย.-ต.ค., 2514), หน้า 29-60.
- สุริยา รัตนกุล. "ปัญหาเรื่องวรรณยุกต์ในภาษาไทย." วารสารธรรมศาสตร์. ปีที่ 1, เล่มที่ 2 (พ.ย. 2514), หน้า 149-182.
- อัญชลี บุรณะสิงห์. วิเคราะห์การเปลี่ยนแปลงการใช้คำของคนสามระดับอายุในภาษาไทยช่อง. วิทยานิพนธ์ศิลปศาสตรมหาบัณฑิต สาขาภาษาศาสตร์ บัณฑิตวิทยาลัย มหาวิทยาลัยมหิดล, 2531.
- อุทัยวรรณ ดันหยง. วิเคราะห์การเปลี่ยนแปลงการใช้คำของสามระดับอายุในภาษาพวน. วิทยานิพนธ์ศิลปศาสตรมหาบัณฑิต ภาควิชาภาษาตะวันออก บัณฑิตวิทยาลัย มหาวิทยาลัยศิลปากร, 2526.
- เอ็ดเวิร์ด เรมอนด์ โรบินสัน. การแบ่งกลุ่มย่อยของภาษาไทยตะวันตกเฉียงใต้ที่เป็นกลุ่ม "ป". วิทยานิพนธ์อักษรศาสตร์มหาบัณฑิต ภาควิชาภาษาศาสตร์ จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย, 2537.
- Abramson, Arthur. (ed.). Southeast Asian Linguistics Studies in Honour of Vichin Panupong. Chulalongkorn University Press. 1997.
- Abramson, Arthur S. and Donna M. Erickson. "Tone Splits and Voicing Shifts in Thai: Phonetic Plausibility" in Proceedings of the Third International Symposium on Language and Linguistics. Bangkok, January 8 - 10, 1992, Vol. 1 - 5.
- Amara Prasithrathsint. "The Adversative Passive in Tai Nuea: Evidence of Language Contact and Implications for a theory of Language Change." In Proceedings of the Third International Symposium on Language and Linguistics, Bangkok, January 8 - 10, 1992, Vol. 2, pp. 883 - 897.
- Amara Prasithrathsint. "Comparative Study of the Thai and Zhuang Kinship Systems." in Proceedings of the 4th International Conference on Thai Studies, Kunming. (11-13 May), 1990.
- Beck, Christopher I. "The Morphological Argument for the Existence of Sino-Tibetan." In Proceedings of the Fourth International Symposium on Languages and Linguistics, Bangkok, January 8 - 10, 1996, Vol. 3, pp. 812 - 826.
- Benedict, Paul K. "The Tai Languages: Key to Austro-Tai," in Abramson, Arthur. Ed. Southeast Asian Linguistics Studies in Honour of Vichin Panupong. Chulalongkorn University Press. 1997, pp. 25-28.
- Benedict, Paul K. Austro-Thai: Language and Culture, with a Glossary of Roots. New Haven, HRAF Press, 1975.

- Benedict, Paul K. "Austro-Thai Studies: Austro-Thai and Chinese." BSN, 2 : 4 (1967) 275 - 336.
- Boruah, Bhim Kanta. "Thai Languages in India: A Linguistic Analysis." In Proceedings of the Third International symposium on Language and Linguistics, Bangkok, January 8 -10, 1992, Vol. 2, pp. 852 -860.
- Briggs, Lawrence Palmer. "The Appearance and Historical Usage of the Terms Tai, Thai, Siamese and Lao." JAOS, LXIX (1949), 60 - 73.
- Brown, J. Marvin . From Ancient to Modern Thai Dialects. Bangkok: Social Science Association Press, 1965.
- Brown, J. Marvin. "The Great Tone Split: Did it work in two opposite ways?" Studies in Tai Linguistics: In Honor of William J. Gedney. Edited by Jimmy G. Harris and James R. Chamberlain. Bangkok: CIEL, 1975.
- Central Institute of English Language. Bibliography of Tai Language Studies. Bangkok: Central Institute of English Language, 1977.
- Chamberlain, James R. "The Thai Dialect of Khammoun Province: their diversity and origins". Paper presented in 16th International Conference on Sino-Tibetan Languages and Linguistics, held in Seattle. Washington, 16-18 September, 1983.
- Chamberlain, James R. "Tone System Patterns and Classification of Tai Languages: How Reliable are they?" Paper read at the Tai Linguistics Symposium, Bangkok, (April, 1974).
- Chamberlain, James R. "The Origin of the Southwestern Tai." Bulletin des Amis du Royaume Lao. No. 7-8 (1972): 233-44.
- Chamberlain, James R. A Workbook in Comparative and Historical Tai Linguistics. Bangkok: CIEL, Office of State Universities, 1971.
- Chamberlain, James R. "A New Look at the History and Classification of the Tai Languages." Studies in Tai Linguistics. In Honor of William J. Gedney. Edited by Jimmy G. Harris and James R. Chamberlain. Bangkok: CIEL, 1975.
- Chamberlain, James R. "Tai-Kadai Arthropods: A Preliminary Biolinguistic Investigation," in Jerald A. Edmondson and David B. Solnit. (eds.) Comparative Kadai The Tai Branch. The Summer Institute of Linguistics and the University of Texas at Arlington, 1997, pp. 291-326.
- Chamberlain, James R. "The Origin of the Sek Implications for Tai and Vietnamese History," Paper presented at the International Conference on Tai Studies, Mahidol University, 1998.

- Chen Baoya. "On Sino-Tibetan Alliance." In Proceedings of the Third International Symposium on Language and Linguistics, Bangkok, January 8 -10, 1992, Vol2, pp. 605 - 613.
- Chen, Matthew Y. "Competing Sound Changes: Evidence from Kam-Tai, Miao -Yao and Tibeto-Burman." In Proceedings of the Third International symposium on Language and Linguistics, Bangkok, January 8 - 10, 1992, Vol. 1, pp. 16 - 27.
- Dhonde, R.V. "Standard Thai & Tai-Phake: A Comparison of Phonology and a Comparison of Morphology." In Proceedings of the Third International Symposium on Language and Linguistics, Bangkok, January 8 -10, 1992, Vol2, pp. 735 - 746.
- Diller, Anthony V.N. "On the History of Tone-Marking in Asian Languages." In Proceedings of the Third International Symposium on Language and Linguistics, Bangkok, January 8 - 10, 1992 Vol. 2, pp. 628 - 638.
- Diller, Anthony. "A Note on PT *ML -." in Tai Linguistics: In Honor of Fang-Kuei Li. Edited by Thomas W. Gething, Jimmy G. Harris and Pranee Kullavanijaya. Bangkok: Chulalongkorn University Press, 1976.
- Diller, Anthony. "Tai Languages: varieties and subgroup terms" Thai-Yunnan Project Newsletter 25: 8-17.
- Diller, Anthony "Tai Languages in Assam: Daughters or Ghosts?" Papers on Tai Languages, Linguistics, and Literature In Honor of William J. Gedney On his 77th Birthday. Paper No. 16, 1992, 5 - 43.
- Diller, Anthony. "The Tai Language Family and the Comparative Method," Paper presented at the International Conference on Tai Studies, Mahidol University, 1998.
- Diller, Tony. "The Tai Languages in the twentieth Century" in Proceedings of the 5th International conference on Thai Studies, Soas, London, 1993, Session 1.
- Donaldson, Jean and Jerold A. Edmondson. "Preliminary Examination of Tay Tac," in Jerold A. Edmondson and David B. Solnit. (eds.) Comparative Kadai The Tai Branch. The Summer Institute of Linguistics and the University of Texas at Arlington, 1997, pp. 235-266.
- Edmondson, Jerold A. "The Language corridor: New evidence from Vietnam," Paper presented at the International Conference on Tai Studies, Mahidol University, 1998.
- Edmondson, Jerold A. "Outlying Kam-Tai: the Vietnam Connection". Paper presented at the Linguistic Club, Payap University, 1997.

- Edmondson, Jerold A. "Some Kadai Languages of Northern Guangxi China." In Proceedings of the third International symposium on Language and Linguistics, Bangkok, January 8 - 10, 1992, Vol. 1, pp. 28 - 42.
- Edmondson, Jerold A. "A Study of the tones and Initials in Kam, Lakkja, and Hlai." Papers on Tai Languages, Linguistics, and Literature In Honor of William J. Gedney On his 77 th Birthday. Paper No.16, 1992, pp. 77 - 102.
- Edmondson, Jerold A. and David B. Solnit (eds). Comparative Kadai; Linguistic studies beyond Tai. Dallas, Tex.: Summer Institute of Linguistics, 1988.
- Edmondson, Jerold A. and David B. Solnit, eds. Comparative Kadai: The Tai Branch. Summer Institute of Linguistics and the University of Texas at Arlington. Publications in Linguistics Publication 124, Dallas, 1996.
- Jerold A. Edmondson and David B. Solnit. "Comparative Shan," in Jerold A. Edmondson and David B. Solnit. (eds.) Comparative Kadai The Tai Branch. The Summer Institute of Linguistics and the University of Texas at Arlington, 1997, pp. 337-360.
- Edmondson, Jerold A. and Li Jinfang. "The Language Corridor," in Proceedings of Pan Asiatic Languages and Linguistics, 1996, pp. 983-990.
- Egerod, Soren. "The eighth earthly branch in Archaic Chinese and Tai." Oriens, (1957), 296 - 9.
- Egerod, Soren "Sino-Tibetan Languages" Encyclopaedia Britannica (15th edition) Vol. 16, pp. 796 -906.
- Erickson, Donna. "Phonetic Implications for a Historical Account of Tonogenesis in Thai." in Studies in Tai Linguistics in Honor of William J. Geney, 1975: 100-111.
- Fang He. "The Kinship Terms and the Family Structure in Post-Proto Zhuang-Dong Community-Compased with Chinese." In Proceedings of the Third International Symposium on Language and Linguistics, Bangkok, January 8 - 10, 1992, Vol2, pp. 639 - 650.
- Ferlus, Michael. "Remarques sur le Consonantisme des Langues Kadai," Paper presented at the 22nd International Conference on Sino-Tibetan Languages and Linguistics. Hawaii, 1989.
- Gedney, William J. "A Comparative sketch of White, Black, and Red Tai." Social Scicence Review [Bangkok], special number, December, 1964.
- Gedney, William J. "A Checklist for determining tones in Tai dialects," in M. E. Smith (ed.) Studies in Linguistics in Honor of George L. Trager. The Hage: Mouton. 1972: 423-437.

- Gedney, William J. "Evidence for another series of voiced initials in Proto-Tai," Paper presented at the 23th International Conference on Sino-Tibetan Languages and Linguistics, Paris.
- Gedney, William J. "Future directions in comparative Tai Linguistics," in Selected Papers on Comparative Tai Studies. Edited by Robert Bickner, John Hartman, Thomas John Hudak, and Patcharin Peyansantiwong. Ann Arbor: Center for South and Southeast Asian Studies, University of Michigan, 1989.
- Gedney, William J. William J. Gedney's the Yay Language. Ed. By Thomas John Hudak. (Michigan papers on South and Southeast Asia No. 38) Ann Arbor: Center for South and Southeast Asian Studies, University of Michigan, 1991a.
- Gedney, William J. William J. Gedney's the Tai Dialect of Lungming. Ed. By Thomas John Hudak. (Michigan papers on South and Southeast Asia No. 39) Ann Arbor: Center for South and Southeast Asian Studies, University of Michigan, 1991b.
- Gedney, William J. William J. Gedney's the Saek Language. Ed. By Thomas John Hudak. (Michigan papers on South and Southeast Asia No. 41) Ann Arbor: Center for South and Southeast Asian Studies, University of Michigan, 1993.
- Gedney, William J. William J. Gedney's Southwestern Tai Dialects. Ed. By Thomas John Hudak. (Michigan papers on South and Southeast Asia No. 42) Ann Arbor: Center for South and Southeast Asian Studies, University of Michigan, 1994.
- Gedney, William J. William J. Gedney's Central Tai Dialects. Ed. By Thomas John Hudak. (Michigan papers on South and Southeast Asia No. 43) Ann Arbor: Center for South and Southeast Asian Studies, University of Michigan, 1995.
- Gedney, William J. "On the Thai Evidence for Austro-Thai." in Montaris J. Hashimoto (ed.), Computational Analyses of Asian & African Languages. 6 (1976): 65-82.
- Gedney, William J. "A puzzle in comparative Tai phonology," in Jimmy G. Harris and Richard B. Noss (eds.) Tai Phonetics and Phonology. 1972: 52-57.
- Gedney, William J. "Speculations on Early Tai Tones." Paper presented at the 11st International Conference on Sino-Tibetan Languages and Literatures. 1978.
- Gedney, William J. "A Spectrum of phonological features in Tai." Proceedings of the 3rd Annual Meet of the Conference on Sino-Tibetan Reconstruction. Ithaca: Cornell University, 1970.
- Gedney, William J. "Review of J. Marvin Brown, From Ancient to Modern Thai Dialects," สังคมศาสตร์ปริทัศน์. 3, 2. (2508) หน้า. 107-112.
- Gething, Thomas W. (ed.) Tai Linguistics in Honor of Fang-Kuei Li. Bangkok: Chulalongkorn University Press, 1976.

- Gohain, Aimya K. "The Tai Language as Spoken by the Tai-Phakaes." In Proceedings of the Third International Symposium on Language and Linguistics, Bangkok January 8 - 10, 1992, Vol. 1, pp. 44 - 59.
- Grierson, George Abraham, Sir. Linguistic Survey of India. Vol. 2, 1904.
- Grierson, G.A. (ed). "Sinitic Languages. Tai-Chinese Group." Linguistic Survey of India. Vol. 1. Part 2. Delhi, 1973, pp. 9 - 14.
- Hansell, Mark. "The Relation of Be to Tai; Evidence from Tones and Initials." Comparative Kadai: Linguistic Studies Beyond Tai. Jerold A. Edmondson and David B. Solnit (ed.). Texas: The Summer Institute of Linguistics and the University of Texas at Arlington, 1988, pp. 239 - 288.
- Harris, Jimmy. "A Comparative word List of Three Tai Nua Dialects." Studies in Tai Linguistics in Honor of William J. Gedney. Edited by Jimmy G. Harris and James R. Chamberlain, Bangkok: CIEL 1975.
- Harris, Jimmy G., and Chamberlain, James R. (eds.) Studies in Tai Linguistics In Honor of William J. Gedney. Bangkok : CIEL, 1975.
- Harris, Jimmy G., and Noss, Richard B.(eds.) Tai Phonetics and Phonology. Bangkok: CIEL, 1972.
- Hartmann, John F. "Tai Dam Poetics and Proto-Tai Tone Categories." Papers on Tai Languages, Linguistics, and Literature In Honor of William J. Gedney On his 77th Birthday. Paper No. 16, 1992, pp. 262 - 277.
- Hartmann, John. "A Linguistic Geography and History of Tai Meuang-Fai [Ditch-Dike] Techno-Culture." Paper Presented at the International Sino-Tibetan Linguistics Conference. Beijing, August 24 - 28, 1997, pp. 1 - 6.
- Hartmann, John F. "A Model for the Alignment of Dialects in Southwestern Thai." Journal of the Siam Society. 68, 1. 1980: 72-86.
- Hartmann, John F. "The Origin and Spread of Tai Irrigated Rice Technology and Culture in Southern China: Proposed Linguistic Reconstruction," Paper presented at the International Conference on Tai Studies, Mahidol University, 1998.
- Hartmann, John F. "Syllabic in Tai-Lue and neighboring dialects." A paper presented at the 7th international conference on Sino-Tibetan Languages and Literatures Atlanta : Georgia State University, 1974.
- Hartmann, John F. "The waxing and waning of vowel length in Tai dialects," in Thomas W. Gething et al. (eds.) Tai Linguistics in Honor Fang-Kuei Li. Bangkok: Chulalongkorn University. 1976.

- Hartmann, John F. "Style, Scope, and vigor in comparative Tai research," in Bickner et al (eds.) Papers from a Conference on Tai Studies in Honor of William J. Gedney. (Michigan Papers on South and Southeast Asia No. 25) Center for South and Southeast Asian Studies, University of Michigan, 1986: 171-184.
- Hartmann, John F. George M. Henry and Wibha Senanan Kongananda. "Lexical Puzzles and Proto-Tai Remnants in an Old Thai Text." Crossroads. Volume 4, Number 2, 1989, pp. 70 - 85.
- Haudricourt, Andre-G. "Bipartition et tripartition des systemes de tons dans quelques langues d' Extreme-Orient." BSL, 56(1961), Cantonese p.165.
- Haudricourt, Andre-Georges. "De la restitution des initiales dans les langues monosyllabiques : Le probleme du thai commun, [Ref. to Thai, Lao, Shan, Black Tai, White Tai, Tho, Diao, Wou-ming, Nung, Long-Tscheou (Lungchow), Po-I.
- Haudricourt, Andre-Georges. "La Langue Sek." Congress des Orientalists. Vol. IV. Moscow : n.p., n.d.
- Haudricourt, Andre -Georges. "A Propos du Puzzle de W.J.Gedney." Studies in Tai Linguistics : In Honor of William J. Gedney. Edited by Jimmy G. Harris and James R. Chamberlain, Bangkok: CIEL, 1975.
- Haudricourt, Andre-Georges. "Les Occlusives Sonores du Kam-Sui." Tai Linguistics In Honor of Fang-Kuei Li. Edited by Thomas W. Gething, Jimmy G. Harris and Pranee Kullavanijaya. Bangkok : Chulalongkorn University Press, 1976.
- Haudricourt, Andre -Georges, "Two-way and Three-way Splitting of Tonal Systems in Some Far Eastern Languages." in Tai Phonetics and Phonology. Edited by Jimmy G. Harris and Pichard B. Noss Bangkok : CIEL, 1972.
- Haudricourt, Andre-Georges. " La Langue Lakkia." BSLP, 62: 1 (1967), 165-82.
- Haudricourt, Andre-Georges. "Remarques sur les initiales complexes de la langue Sek." BSLP, 58(1963), 156-163.
- Haudricourt, Andre-Georges "De la restitution des initiales dans les langues monosyllabiques : le probleme du thai commun" BSLP 52(1956),307-322.
- Hoang Luong. "The Dialects of White Thai People in Vietnam" in Proceedings of the Third International Symposium on Language and Linguistics, Bangkok, January 8 - 10 1992, Vol1, pp. 91 - 93.
- Hoang Van Ma. The Sound System of the Tay language of Cao Bang Province, Vietnam," in Jerald A. Edmondson and David B. Solnit. (eds.) Comparative Kadai The Tai Branch. The Summer Institute of Linguistics and the University of Texas at Arlington, 1997, pp. 221-234.

- Hudak, Thomas Hohn. "Thai". in The Major Languages of East and South-East Asia. Edited by Bernard comrie. London, 1990, pp. 29 - 48.
- Huffman, Franklin. Bibliography and Index of Mainland Southeast Languages and Linguistics. Yale University Press. 1986.
- Jones, Robert B. "Comparative Thai Studies : A Critique" Essays in Honor of G.H. Luce. Edited by Ba Sin. Vol 1. Ascona, Switzerland : Artibus Asial, 1966.
- Jones, Robert B. "On the Reconstruction of Proto-Thai." Lingua, XIV (1965), 194-229.
- Jonsson, Nanna L. Proto Southwestern Tai. Doctoral dissertation, State University of New York at Albany. 1991.
- Kalaya Tingsabadh, M.R. "Thai dialectology up to the year 1984," Paper presented to the International Conference on Thai Studies. Bangkok, August 22324, 1984.
- Kene, Thao. Histoire de la langue lao. Vientiane: Comite Litteraire, 1958.
- Li Fang-Kuei. "Classification by vocabulary : Tai dialects," Anthropological Linguistics 1(1959), no. 2 pp. 15-21. (very short vocabulary).
- Li Fang-Kuei. "The Jui Dialect of Poai : phonology," BIHP 28 (1957), 551-566
- Li Fang-Kuei. "The Jui dialect of Po-ai and the Northern Tai. BIHP 29(1957), 315-322 (Eng) , 323(Ch.).
- Li Fang-Kuei. A Handbook of Comparative Tai. Hawii University Press. 1977.
- Li Fang-Kuei. "Classification by vocabulary," Anthrop Ling. (1959), no. 2, 15-21.
- Li Fang-Kuei. "Some Words for Thai Dialectology" Studies in Tai Linguis : In Honor of William J. Gedney. Edited by Jimmy G. Harris and James R. Chamberlain. Bangkok: CIEL, 1975.
- Li Fang Kuei. "The Tai and the Kam-Sui Languages," Lingua, 14 (1965) 148-179.
- Li Fang-Kuei. "Tai Languages." Encyclopedia Britannica, (1974),989 -994.
- Li Fang-Kuei "Some Dental Clusters in Tai." Bulletin of SOAS, 36, 2 (1973)334-9.
- Li Fang-Kuei."Some Tonal Irregularities in the Tai languages." Studies in General and Oriental Linguistics. Edited by Roman Jakobson and Shigco Kawawoto Tokyo: TEC Company, 1970.
- Li Fang-Kuei. "Tai Dialectology." Zeitschrift fur Mundartforschung, Beihefte, Neue Folge, nr.4, II.534-7.
- Li Fang-Kuei. "Notes on the T'en or Yanghwang Language: Glossary" BIHP, 40 (1968), 397-803.
- Li Fang-Kuei. "Notes on the T'en or Yanghwang Language:Texts" BIHP, 37 (1967),1-54.

- Li Fang-Kuei. "The Relationship between Tones and Initials" in Tai Studies in Comparative Austroasiatic Linguistics. Edited by Norman H. Zide. The Hague: Moeton, 1966.
- Li Fang-Kuei. "Notes on the T'en (Yanghuang) Language. Part I: Introduction and Phonology." BIHP, 36 (1966), 419-426.
- Li Fang-Kuei. "The Tai and Kam-Sui Languages" Lingua, 14 (1965), 1, 48-179.
- Li Fang-Kuei. "The Phonemic System of the Tai Lu Language." BIHP, 35 (1964), 7-14.
- Li Fang-Kuei. "Initials and tonal development in Tai dialects." BIHP, 34 (1962), 31-36.
- Li Fang-Kuei, "A Tentative Classification of Tai Dialects." Culture in History Essay in Honor of Paul Radin. Edited by S. Diamond. New York: Columbia University Press, 1960.
- Li Fang-Kuei. "The Jui Dialect of Po-ai: Phonology." BIHP, 28:2 (1957), 511-556."
- Li Fang-Kuei. The Tai Dialect of Lung-chow. Institute of History and Philology, Academia Sinica, Monograph Series A, No. 16. Shanghai: The Commercial Press, 1940.
- Li Fang-Kuei. Notes on the Mak Language. . Institute of History and Philology, Academia Sinica, Monograph Series A, No. 20, 1943.
- Li Fang-Kuei. "The Tai Dialect of Wu-Ming." Monographs of the Institute of History and Philology, Academia Sinica No. 19, 1947.
- Li Fang-Kuei. "The hypothesis of a preglottalized series of consonants in Primitive Tai," BIHP. 11: 177-188.
- Li Fang-Kuei. "The Influence of the Primitive Tai glottal stop and pre-glottalized consonants on the tone system of Po-ai," Bulletin of Chinese Studies. (1944) 4: 59-68.
- Li Fang-Kuei. "Some Old Chinese loan words in the Tai languages", Harvard-Yenching Journal of Asiatic Studies. (1945) 8: 333-342.
- Li Fang-Kuei. "The distribution of tones and initials in the Sui language," Language. (1948) 24: 160-167.
- Li Fang-Kuei. "Initial and tonal development in Tai dialects," BIHP (1962) 34.1:31-36.
- Li Fang-Kuei. "Proto-Tai *kh- and *x." Minzu Yuwen 6 (1983): 7-9.
- Li Fang-Kuei. "Linguistics East and West; American Indian, Sino-Tibetan, and Tai." Oral History Manuscript, with an introduction by George Taylor, interviews conducted by Ning-Ping Chan and Randy LaPolla. (The Bancroft Library, Regional Oral History Office, 1986) Berkeley: University of California, 1988.

- Li Jinfang. "The Sound System of Baha Buyang" in Proceedings of the Fourth International Symposium on languages and Linguistics, Bangkok, January 8 - 10, 1996 Vol. 1, pp. 141 - 150.
- Liang Min. "A General Description of the Kam language." (in Chinese). ZGYW, 3(1965), 232-251.
- Liang Min. "Zhuangdong yuzu liangci de chansheng he fazhan" [The origin and development of numeral-classifiers in Zhuang-Dong (Kam-Tai) languages] Minzu Yuwen 3 (1983): 8-16.
- Liang Min. "Wo guo zhuangdong yuyan yanjiu gaikuang [Studies in the Zhuang-Dong languages in China: an overview]. Minzu Yanjiu Dongtai. 4 (1986): 21-25.
- Liang Min. Geyang yuqun de xishu wenti [The genetic affiliation of the Geyang group]. Minzu Yuwen 3 (1990): 1-8.
- Liang Min. Yuanshi dongtai yu gounxi zhong de vixie jiben guandian [Some basic viwes on the reconstruction of Proto Kam-Tai] Minzu Yuwen 6 (1994): 57-59.
- Liang Min and Zhang, Junru. (in press) Dongtaiye Gailun [An Introduction to Kam-Tai Languages.] Beijing: Chinese Social Science Academy Press.
- Liang Min and Zhang, Junru. "Dongtai yu songqi quingsaiyin shengmu de chansheng he fazhan" [The genesis and development of aspirated stops in Kam-Tai]. Minzu Yuwen 5 (1993): 10-15.
- L'Ogan, R.J. "Dialects of The Main-tze and Chong-tze: Their affinity to that of Siamese." Notes and Quarries Chinese Journal, 3(1896), 61-62.
- Luo Meizhen. "On the genetic affiliation of the Tai Languages" STC, 15 (1982).
- Luo Meizhen. "A tentative view concerning the genetic classification of the Kam-Thai Languages" MZYW 2 (1982), 30-40.
- Luo Meizhen. "A second discussion of the genetic classification of the Kam-Tai languages," in Carol J. Compton and John F. Hartmann (eds.) Papers on Tai Languages, Linguistics and Literatures in Honor of William J. Gedney on his 77th Birthday. (Occassional Paper No. 16, Monograph Series on Southeast Asia. X Center for Southeast Asian Studies, Northern Illinois University, 1992: 44-54.
- Luo Meizhen. "Sanlun Tai yu de xishu wenti [A third discussion of the genetic classification of the Kam-Thai Languages] Minzu Yuwen 6 (1994), 1-11.
- Luo Yongxian. The Subgroup Structure of the Tai Languages A Historical-Comparative Study. Ph.D. dissertation, the Australian National University. 1996.

- Luo Yongxian. "Word Families in Tai: A Preliminary Account" in Proceedings of the Fourth International symposium on Languages and Linguistics, Bangkok, January 8 -10, 1996, Vol3, pp. 850 - 882.
- Luo Yongxian. "Negation in Tai Languages in Historical-Comparative Perspective." In Proceedings of the International Conference on Tai Languages & Cultures in Honor of the sixth Cycle Her Royal Highness Princess Galyani Vadhana, Bangkok, 7 - 8 December 1995, pp. 39 - 45.
- Long Yaohong. "A phonological comparison of Kam and Gelao as well as the historical relation between Kam and Gelao." Kadai 4 (1994) 34-39.
- Maspero, Henri. "Etudes sur la phonetique historique de la langue annamite. Les initiales." BEFEO, 12, pt. 1(1912), 1-127.
- Maspero, Henri. "Contribution a l' etude du systeme phonetique des langues thai." BEFEO, 11(1911), 153-169.
- Matisoff, James A. "Unogenesis in Southeast Asia" Consonant Types and Tone" Southern California Occasional Papers in Linguistics 1: Los Angeles, UCLA, 1973.
- Milliken, Margaret. "The Classifier *Gij* in Northern Zhuang," Paper presented at the International Conference on Tai Studies, Mahidol University, 1998.
- Morev, Lev N. "Diathesis in the Tai Languages' in Proceedings of the Fourth International symposium on Languages and Linguistics, Bangkok, January 8 -10, 1996, Vol3, pp. 1109 -1117.
- Morev, L.N. "The Tai Languages in the twentieth Century" in Proceedings of the 5th International Conference on Thai Studies, SOAS, London, 1993, Session 3.
- Ni Dabai. Dongtaiyu Gailun [Introduction to Kam-Tai Languages] Beijing: Central Institute of Nationalities Press, 1990.
- Nishida Tatsuo. "Common Thai and Archaic Chinese," Transac. Kansai Univ. Inst. of Or. and Occidental St., no. 49(1960). Pp. 150.
- Nishida, Tatsuo. "Mako-suigo to kyotwu Tai go [Mak-Sui languages and Common Tai]" Gengo Kenyo 28(1955): 30-62.
- Nishida Tatsuo. "A study of the 16th century Pai-i-Chinese and Chinese-Pai-i vocabularies," Toyo Gakuho 43, no. 3 (1960):1-48.
- Osada Natsuki. "On the Phonemic Structure of the Tai language." Kobe City University, Japan, 1(1948), 2-3.
- Oshika, Beatrice T. The Relationship of Kam-Sui-Mak to Tai. Ph.D. diss., U. Michigan, 1973.

- Oshika, Beatrice T. "The Kam-Sui-Mak languages: implications for Comparative historical Tai linguistics," Paper Presented at the 2nd Annual Meeting of the American Council of Teachers of Uncommonly-Taught Asian Languages (ACTUAL), Boston, 1973.
- Oshika, Beatrice T. "Kam-Sui-Mak and Tai tonal correspondences," LLs 1974, 34-42.
- Oshika, Beatrice T. "The Kam-Sui-Mak and Northern Tai languages," in Gething, Thomas W. and Nguyen Dang Liem (eds.) Papers in South East Asian Linguistics 6; Tai Studies in Honor of William J. Gedney. (Pacific Linguistics A-52.X Canberra: Australian National University, 1979.
- Ouyang Jueya and Zheng Yiqing. "Liyu gaikuang" [A General description of the Li language.] Zhongguo Yuwen, 126(1963): 432-441.
- Ouyang Jueya and Zheng Yiqing. Liyu Diaocha Yanjiu [Investigating the Li Language]. Beijing: Chinese Social Science Press.
- Parker, Edward Harper. "The Early Laos and China" The China Review. Sept/Oct. 1890.
- Parker, Edward Harper. "Indo-chinese tones." TASJ, 17(1889), 67-86.
- Parker, Edward Harper. "The Li aborigines of K'ung-Shan." Chin. Rev., 19(1891), 383-387.
- Phukan, Sarat KR. "Tai - Elements in the Place Names of Assam." In Proceedings of the Fourth International Symposium on Languages and Linguistics, Bangkok, January 8 - 10, 1996, Vol. 3, pp. 1018 - 1036.
- Placzek, James A. "Tones from Tai : distributional peculiarities of tonal systems in South East Asian Languages " Computational Analyses of Asian and African Languages. National Inter-University Research Institute of Asian and African Languages and cultures, Tokyo, 1985, 197- 226.
- Pranee Kullavanijaya. "Notes on disyllabic words in some Tai Languages," Paper presented in CAMAC, University of Hawaii, May 1993.
- Pranee Kullavanijaya. "Undoing Homonymy : Cases in Debao Zhang and Thai," in Pranee Kullavanijaya, Amara Prasithrathsint and Suvanna Kriengkraipetch. Collection of Papers on the Relationship between Zhuang and the Thai. Chulalongkorn University Press. 1996, pp. 93-119.
- Pranee Kullavanijaya. "Undoing Homonymy: Cases in Zhang and Thai". in Proceedings of the 4th International Conference on Thai Studies. Kunming (11-13 May), 1990.
- Pranee Kullavanijaya and Theaphan L-Thongkum. "Linguistic Criteria for Determining Tai Ethnic Groups: Case Studies on Central and Southwestern Tais," Paper

- presented at the International Conference on Tai Studies, Mahidol University, 1998.
- Prapin Manomaivibool. "Thai and Chinese - Are They Genetically Related?" in Montario J. Hashimoto (ed.) Computational Analyses of Asian & African Languages. 6: 11-32.
- Prapin Manomaivibool. A Study of Sino-Thai Lexical Correspondences Ph.D. dissertation, University of Washington, 1976.
- Ratanakul, Suriya. "Tai Peoples and their languages: a preliminary observation," in Pinit Ratanakul and U Kyaw Than (eds.) Development, Modernization, and Tradition in Southeast Asia: Lessons from Thailand. Bangkok: Mahidol University, 1990, pp. 49-111.
- Reid, Laurence A. "Benedict's Austro-Tai hypothesis-An evaluation," Asian Perspective 26.1 (1988): 19-34.
- Robert J. Bickner. Ed. William J. Gedney: Selected papers on comparative Tai studies. Ann Arbor, Mich: Center for south and Southeast Asian Studies University on Michigan, 1989.
- Robert J. Bickner, Thomas J. Hudak and Patcharin Peyasantiwong. Papers from a Conference on Thai Studies in Honor of William J. Gedney. Center for South and Southeast Asian studies, University of Michigan, 1989.
- Robinson, E. "Features of Proto-Nua-Khamti," Paper presented at the 27th International Conference on Sino-Tibetan Languages and Linguistics. Paris, October 1994.
- Ross, Peter. Comparative Tai Theory and Central Tai. Unpublished BA Honours's thesis, Australian National University, 1991.
- Sarawit, Mary Elizabeth S. "Some Changes in the Final Component of the Tai Syllable." Studies in Tai Linguistics : In Honor of William J. Gedney. Edited by Jimmy G. Harris and James R. Chamberlain. Bangkok : CIEL, 1975.
- Sarawit, Mary Elizabeth S. The Proto-Tai Vowel System. Unpublished Ph. D. dissertation, University of Michigan, 1973.
- Schutz, Noel W., Jr. "Tai and Austronesian: a study in remote linguistic relationship," STC 4, 1971.
- Schutz, Noel W., Jr. "Criteria in remote linguistic classification : more on Austro-Tai," STC 5, 1972.
- Shafer, Robert. Bibliography of Sino-Tibetan Languages. Wiesbaden, Otto Harrasowitz, Vol.1, 1957; Vol.2, 1963.
- Shafer, Robert. "Classification of the Sino-Tibetan Languages." Word. 2(1955): 94-111.

- Shafer, Robert. "The initials of Sino-Tibetan." JAOS. 70(1950): 96-103.
- Shafer, Robert. "Problems in Sino-Tibetan phonneties." JAOS. 64(1944): 137-143.
- Shafer, Robert. "Eurasial," Orbis 12.1 (1963): 9-44.
- Shitori, Y. "The Historical investigation of ancient Thai," Bulletin de la Societe des Etuedes Indochinoises 33.4 (1958): 431-450.
- Shorto, H.L., Jacob, J.M., and Simmonds, E.H.S. Bibliographies of Mon-Khmer and Tai Linguistics. London : Oxford University Press, 1963.
- Simmonds, E.H.S. "Tai Languages," in Encyclopaedia Britannica, Vo. 21. 1969: 625.
- Solnit, David B. "The Position of Lakkia Within Kadai," in Edmondson, Jerold A. and David B. Solnit. (eds). Comparative Kadai; Linguistic Studies beyond Tai. Dallas, Texas: Summer Institue of Linguistics, 1988, pp. 219-238.
- Strecker, David. "Tai Languages" The Major Languages of East South-East Asia. Edited by Bernard Comric. London, 1990, PP. 19 - 28.
- Strecker, David. "A preliminary typology of tone shapes and tonal sound changes in Tai: the Lan Na A-tones" Studies in Tai and Mon-Khmer Phonetic and Phonology in Honour of Eugenie J.A. Henderson, Bangkok: Chulalongkorn University Press, 1979, pp. 171 - 240.
- Strecker, David. "Gedney's Puzzle in Kam-Sui" Comparative Kadai: Linguistic Studies Beyond Tai. Jerold A. Edmondson and David B. Solnit (ed.). Texas; The Summer Institute of Linguistics and the University of Texas at Arlington, 1988, PP. 107 - 128.
- Strecker, David. "Higher falls more: a tonal sound change in Tai," CAAAL 11 (1979): 30-80.
- Strecker, David. "Proto-Tai Vowels Revisited: A Comparison and Critique of the Work of Sarawit and Li." In Linguistics of the Tobeto-Burman Area. Vol. 7.2 (1983): 33-74.
- Strecker, David. Proto-Tai Personal Pronouns. Ph.D. dissertation, University of Michigan. 1984.
- Sudporn Luksaneeyanawin. "Three - Dimensional phonolygy: A Historical Implication" in Proceedings of the Third International Symposium on Languae and Linguistics, Bangkok, january 8 - 10, 1992, Vol. 1, pp. 75 - 90.
- "Tai". in Encyclopedia Britannica. Vol. 9, Chicago, 1943-1974. pp. 769-774.
- Theraphan L. Thongkum. "Implications of the Retention of Proto-Voiced Plosives and Fricatives in the Dai Tho Language of Yunnan Province for a Theory of Tonal Development and Tai Language Classification," in Jerold A. Edmondson and

- David B. Solnit, eds. Comparative Kadai: The Tai Branch. Summer Institute of Linguistics and the University of Texas at Arlington. Publications in Linguistics Publication 124, Dallas, 1996, pp. 193-221.
- Theraphan L. Thongkum. "The Lexicalization and conceptualization of some noun compounds in Tai-Kadai languages," Acta Linguistica Hafniensia 27.2 (1993): 353-357.
- Theraphan L. Thongkum. "A Preliminary Reconstruction of Proto-Lakkja (Cha Shan Yao)," Mon-Khmer Studies, 1990, pp. 57-79.
- Theraphan L. Thongkum. "The Saek Language of Ban Ba Wa: Some Phonetic Notes," in Genetic Relationship Diffusion and Typological Similarities of East&Southeast Asian Languages. The Japan Society for the Promotion of Science, 1976, pp. 390-409.
- Theraphan L. Thongkum, et al. Studies in Tai and Mon-Khmer Phonetics and Phonology in Honour of Eugenie J.A. Henderson. Chulalongkorn University Press, 1979.
- Thurgood, G. "Benedict's work: past and present," in Thurgood, G., James Matisoff and David Bradley (eds.) Linguistics of the Sino-Tibetan Area: the State of the Art. (Pacific Linguistics C 87) Canberra; Australian National University, 1985.
- Thurgood, G. "Tai-Kadai and Austronesian: the nature of the historical relationship," Oceanic Linguistics 33.2 (1994): 345-368.
- Wang Jun. (ed.) Zhuangdong Yuzu Yuyan Jianzhi. [Brief descriptions of the Zhuang-Dong languages]. Beijing: Ethnic Publisher, 1984.
- Wang, Stephen S. Phonology of Chinese Loanwords in a Northern Tai Dialect. Ph.D. dissertation, University of Washington. 1966.
- Wang Wei. "The Sound System of the Bouyei Language and Its Special Features," in Jerold A. Edmondson and David B. Solnit. (eds.) Comparative Kadai The Tai Branch. The Summer Institute of Linguistics and the University of Texas at Arlington, 1997, pp. 147-160.
- Wei, Qingwen. "Shuiyu gaikuang [A brief description of the Sui language]." Zhongguo Yuwen 138 (1965): 400-12.
- Wei Qingwen and Qin Guosheng. Zhuangyu Jianzhi [Brief description of the Zhuang language]. Beijing; Ethnic Publisher, 1980.
- Wu Anqi. "Wenzhou fangyan de zhuangdongyu dicheng chutan [An initial account of Kam-Tai substratum in the Wu dialect of Wenzhou]," Minzu Yuwen 4, 1986.

- Xing Gongwan. "Lun diaolei zai hantaiyu bijiao shang de zhongyaoxing [The significance of the tones in the comparative study of the Chinese and Tai languages]." Zhongguo Yuwen 111 (1962): 15-27.
- Xing Gongwan. "Taiyu -ok yun shi Hantaiyu bijiao de guanjian [A key to Sino-Tai comparative studies: the rhyme group -ok]." Minzu Yuwen 5 (1993): 4-9.
- Xing Gongwan. "Hantaiye shegenyin shengmuzi shencheng duiying lizheng [Evidence for correspondences of velar initials between Chinese and Tai]." Minzu Yuwen 1 (1995): 5-17.
- Xing Gongwan. Hantaiyu bijiao shouce [A Handbook of Comparative Sino-Tai]. Beijing: The Commercial Press, (in press).
- Xing Gongwan. Honghe shangyou Daiyayu [The Tai Ya language in the Upper Reaches of the Red River]. Beijing: Yuwen chubanshe, 1989.
- Yu Cuirong. Buyiyu [The Buyi Language]. In Wang Jun (ed.) 1984.
- Yu Cuirong. "Dailayu de yixie yinbian xianxiang [Some sound changes in Tai La (Nua)]." Minzu Yuwen 2 (1986): 29-33.
- Yu Chichang. "Buyiyu ji ge shengmu de fangyin duiying yanjiu [A comparative study of some initials among some dialects of Pu-I]." Yuyan Yanjiu 1 (1956): 283-97.
- Yu Chichang. Buyiyu Yufa Yanjiu [A Study of Pu-I Grammar]. Beijing: Kexue Chubanshe, 1956.
- Zhang Gongjin. "The Status of Research on Kam-Tai Studies by Chinese Scholar," Paper presented at the International Conference on Tai Studies, Mahidol University, 1998.
- Zhang Junru. "Zhuangdong yuzu saichayin de chansheng he fazhan [The origin and development of affricates in Zhuang-Dong (Kam-Tai) languages]." Minzu Yuwen 1 (1983): 19-29.
- Zhang Junru. "Zhuangdong yuzu yuyin yanbian de quxiangxing, jieduanxing, jianbianxing [A look at the phonetic evolution in the Zhuang-Dong languages]." Minzu Yuwen 1 (1986): 27-37.
- Zhang Junru. "Zhuangyu wenma tuyu de yinlei bian hua [sound change in the Zhuang dialect of Wenma]." Minzu Yuwen 5 (1987): 10-18.
- Zhang Junru. "Guangxi pinghua dui dang di zhuangdong yuzu yuyan de yingxiang [The influence of the Chinese dialect of Guangxi on the local Zhuang-Dong languages]." Minzu Yuwen 3 (1988): 51-56.

- Zhang Junru. "Yaozu lajiayu yu zhuangdong yuzu yuyan de bijiao [A comparative study between Lakkja and other dialects of the Zhuang-Dong language group]." Minzu Yuwen 6 (1990): 38-49.
- Zhang Junru. "Tongtaiyu quingchenyin de chanshen he fazhan [The genesis and development of labiodentals in Kam-Tai]." Minzu Yuwen 1 (1995): 28-33.
- Zheng Zhang Shangfang. "Gu wuyue diming zhong de dongtaiyu chengfen [Elements of Kam-Tai languages in the place names of ancient Wuyue]." Minzu Yuwen 6 (1990): 16-18.
- Zhou Guoyan. "Linguistic and Historical Explanation of the Names for the Buyi, a Group of Tai People in Southwest china." In Proceedings of the Fourth International Symposium on Languages and Linguistics, Bangkok, January 8 - 10, 1996, Vol. 3, pp. 967 -982.

7. ประวัติและพัฒนาการของอักษรไท

- กรรณิการ์ วัฒนเกษม. ภาษาถิ่นเหนือ. ภาควิชาภาษาตะวันออก คณะโบราณคดี มหาวิทยาลัยศิลปากร, 2533.
- กรรณิการ์ วัฒนเกษม. อักษรฝักขามที่พบในศิลาจารึกภาคเหนือ. ภาควิชาภาษาตะวันออก คณะโบราณคดี มหาวิทยาลัยศิลปากร. 2524.
- ก่องแก้ว วีระประจักษ์. "จารึกและรูปอักษรในจารึก" ใน จารึกในประเทศไทย เล่ม 1. กองประวัติศาสตร์และวรรณคดี กรมศิลปากร 2529. หน้า 12-32.
- ก่องแก้ว วีระประจักษ์. "จารึกมอญในประเทศไทย" ใน จารึกในประเทศไทย เล่ม 2. กองประวัติศาสตร์และวรรณคดี กรมศิลปากร 2529. หน้า 11-25.
- ก่องแก้ว วีระประจักษ์. "จารึกขอมในประเทศไทย" ใน จารึกในประเทศไทย เล่ม 4. กองประวัติศาสตร์และวรรณคดี กรมศิลปากร 2529. หน้า 12-20.
- ก่องแก้ว วีระประจักษ์. "รูปแบบอักษรขอมในประเทศไทยระหว่างพุทธศตวรรษที่ 19-24" ใน จารึกในประเทศไทย เล่ม 5. กองประวัติศาสตร์และวรรณคดี กรมศิลปากร 2529. หน้า 13-26.
- ก่องแก้ว วีระประจักษ์. 700 ปี ลายสือไท. กรมศิลปากร, 2526.
- ก่องแก้ว วีระประจักษ์และนิยะดา ทาสุนทร. การวิวัฒน์ของรูปอักษรธรรมล้านนา. สำนักงานคณะกรรมการสภาวิจัยแห่งชาติ, 2524.
- กำธร สกิริกุล. ลายสือไทย 700 ปี. องค์การค้าคุรุสภา. 2527.
- จิราภรณ์ สุนทรธรรม. "อักษรและอักษรวิธภาษาไทเขิน" เสวนาไทศึกษา ชุดที่ 1 โครงการเสวนาไทศึกษา สำนักส่งเสริมศิลปวัฒนธรรม มหาวิทยาลัยเชียงใหม่, 2537, 291 - 197.

- ฉันทส ทองช่วย. ภาษาและอักษรถิ่น. โอเดียนสโตร์. 2534.
- ทวี สว่างปัญญางกูร และคณะ. อักษรไทในเวียดนาม. (สำเนาเอกสาร). มปท. มปป., ม.ป.ป.
- ทวี สว่างปัญญางกูร. "อักขระและวรรณกรรมของไทยดำและไทขาว" ใน เอกสารการสัมมนาทางวิชาการเรื่องวัฒนธรรมชนชาติไท: สิบสองจุไท 19 สิงหาคม 2537 สถาบันไทยคดีศึกษา มหาวิทยาลัยธรรมศาสตร์, หน้า 1 - 37.
- ทอง ไชยชาติ. "อักษรไทยน้อย" แถลงงานประวัติศาสตร์ เอกสารโบราณคดี. ปีที่ 6 เล่ม 1 มกราคม 2515.
- ธวัช ปุณโณทก. "ความเป็นมาของตัวอักษรในประเทศไทย" ใน เอกสารประกอบการสัมมนา 700 ปีแห่งลายสือไทย. วิทยาลัยครุนครปฐม. 2526.
- ธวัช ปุณโณทก. อักษรไทยน้อย: การศึกษาในด้านอักษรวิทยา. วิทยานิพนธ์ศิลปศาสตรมหาบัณฑิต ภาควิชาภาษาตะวันออก บัณฑิตวิทยาลัย มหาวิทยาลัยศิลปากร, 2522.
- นันทนา ตำนวิวัฒน์. "วิวัฒนาการอักษรไทย," เอกสารวิชาการหมายเลข 32 เพื่อประกอบการสัมมนา สมาคมภาษาและหนังสือแห่งประเทศไทยในพระบรมราชูปถัมภ์และสถาบันไทยคดีศึกษา มหาวิทยาลัยธรรมศาสตร์ 2525.
- นัยนา โปร่งธูระ. อักษรธรรมล้านนา. วิทยานิพนธ์ปริญญามหาบัณฑิต สาขาวิชาจารึกภาษาไทย ภาควิชาภาษาตะวันออก มหาวิทยาลัยศิลปากร, 2525.
- ประเสริฐ ญ นคร. "การศึกษาเรื่องคนไทยในทศวรรษที่ผ่านมา" ใน เอกสารประกอบการสัมมนาเรื่องคนไทย-นอกประเทศ:พหุวัฒนธรรมความรู้. กรุงเทพฯ: สมาคมประวัติศาสตร์ในพระราชูปถัมภ์ฯ ร่วมกับภาควิชาประวัติศาสตร์ คณะสังคมศาสตร์ มหาวิทยาลัยเกษตรศาสตร์, 2532.
- ประเสริฐ ญ นคร. ตัวอักษรไทยในล้านนา. หนังสือที่ระลึกงานถวายเป็นพุทธบูชาวัดเบญจมบพิตร. 2523.
- ประเสริฐ ญ นคร. "ปาฐกถาว่าด้วยการศึกษาชนเผ่าไท." เสวนาไทศึกษา ชุดที่ 1, โครงการเสวนาไทศึกษา สำนักเสริมศิลปวัฒนธรรม มหาวิทยาลัยเชียงใหม่, 2537, 1-6.
- พรรณเพ็ญ เครือไทย. ระบบการเขียนอักษรไทยในเทศ. สถาบันวิจัยสังคม มหาวิทยาลัยเชียงใหม่, 2533.
- เพ็ญพักตร์ ลิ้มสัมพันธุ์. อักษรธรรมอีสาน. วิทยานิพนธ์ศิลปศาสตรมหาบัณฑิต ภาควิชาภาษาตะวันออก คณะโบราณคดี มหาวิทยาลัยศิลปากร. 2524.
- ยอร์ช เซเดส์ ตำนานอักษรไทย. กรุงเทพฯ. 2507.
- รวมการบรรยายเรื่องตัวอักษรไทย. บรรยายที่หอสมุดแห่งชาติ ระหว่างวันที่ 4-9 กันยายน 2510. พระนคร: กรุงเทพฯ, 2512. (พิมพ์ในงานพระราชทานเพลิงศพคุณแม่ปก ประหยัดทรัพย์).
- เรณู วิชาศิลป์. ระบบการเขียนของไทยอาหม. วิทยานิพนธ์ศิลปศาสตรมหาบัณฑิต ภาควิชาภาษาตะวันออก บัณฑิตวิทยาลัย มหาวิทยาลัยศิลปากร. 2529.

- เรืองเดช บันเชื่อนขัฒย์. อักษรไทย. สถาบันวิจัยภาษาและวัฒนธรรมเพื่อพัฒนาชนบท มหาวิทยาลัยมหิดล. 2530.
- วนิดา พิเศษพงษา. อักษรในจารึกก่อนสมัยสุโขทัย. กรุงเทพฯ: ไทยวัฒนาพานิช, 2539.
- วิจิตรมาตรา, ขุน (สง่า กาญจนาคพันธุ์). ลักษณะและวิวัฒนาการของภาษาไทย คำบรรยายภาษาไทยชั้นสูงของชุมนุมภาษาไทยของคุรุสภา.
- วิศรุต สุวรรณวิเวก. ระบบการเขียนของโซ่ง. วิทยานิพนธ์ศิลปศาสตรมหาบัณฑิต ภาควิชาภาษาตะวันออก บัณฑิตวิทยาลัย มหาวิทยาลัยศิลปากร, 2524.
- ศิลปากร, กรม. แบบเรียนหนังสือภาษาโบราณ. กองหอสมุดแห่งชาติ. 2525.
- ศิลปากร, กรม. รวมบทความเรื่องภาษาและอักษรไทย. กองวรรณคดีและประวัติศาสตร์. 2527.
- สมชัย กระบวนแสงและจินตนา ตรัสวรรณ. อักษรไทยภาคเหนือ. แก้ไขเพิ่มเติม โดย เรืองอุไร กุศลาลัย.
- สมพงศ์ วิทยศักดิ์พันธุ์. "การศึกษาเกี่ยวกับภาษาและอักษรไทใหญ่ (ชาน)." การศึกษาวรรณกรรมชนชาติไท สำนักงานคณะกรรมการวัฒนธรรมแห่งชาติ กระทรวงศึกษาธิการ พ.ศ. 2528, หน้า 18 - 30
- สวสดี วงศ์วิเศษ. ตำราเรียนอักษรโบราณ. พระนคร: วงษ์สว่าง, 2518.
- รัตนพร เศรษฐกุล. บรรณาธิการ. ชาวจ้วง. เชียงใหม่: ตรัสวิน. 2539.
- หุมพันธ์ ลัดตะนะวง. "อักษรกุ่มเจ้า," วิหะยะสนามมะดะกล้านช้าง. ปีที่ ๑ ฉบับที่ ๒ มิถุนา-กันยา 1996. หน้า 1-40.
- อักษรไทใต้คงเก่า. (สำเนาถ่ายเอกสาร). ม.ป.ท. : ม.ป.พ., ม.ป.ป.
- อัญชลี จุฑะจันทร์. ระบบการเขียนของภาษาไทยเหนือ. วิทยานิพนธ์ศิลปศาสตรมหาบัณฑิต สาขาจารึกภาษาไทย ภาควิชาภาษาตะวันออก มหาวิทยาลัยศิลปากร. 2537.
- อุดม บัวบุตร. คู่มือการอ่านอักษรธรรมอีสานโบราณ. ศูนย์วัฒนธรรมจังหวัดมหาสารคาม วิทยาลัยครูมหาสารคาม. 2528.
- ฮันส์ เพนซ์. "จารึกวัดกานโถมและความเป็นมาของอักษรไทย." จุลสารคลังข้อมูลจารึกล้านนา ฉบับที่ 4 สถาบันวิจัยสังคม มหาวิทยาลัยเชียงใหม่ 2535 หน้า 6-15.
- Bradley, Cornelius Beach. "The History of Sukhotai Letters." TAPA, XLVIII (1917), 63-72.
- Brown, Nathan, "Alphabets of the Tai Language." JRASB, VI (1837), 17-21.
- Burnay, Jean. "The Origins of the Sukhodaya Script." JSS, XXI, pt, 2(1927), 87-102.
- Cam Cuong. "Studying of Vietnamese Thai's Script: Its Comparison with the Script of Thailand." In Proceedings of the Third International symposium on Language and Linguistics, Bangkok, January 8 - 10, 1992, Vol. 2, pp, 614 - 627.
- Dang Giuhm Van et al. Ethnic Minorities in Vietnam. Hanoi, 1993.

- Egerod, Soren, "Essentials of Khun Phonology and Script." Orientalia, 24, 3/4(1959), 123 - 46.
- Egerod, Soren. "Essentials of Shan Phonology and Script," BIHP 29 (1957), 121- 129.
- Ferlus, Michael. "The Origin of the Graph in the Thai Script," in Arthur Abramson. Ed. Southeast Asian Linguistics Studies in Honour of Vichin Panupong. Chulalongkorn University Press. 1997, pp. 79-82.
- Fu Mao-Chi. "The Work of Assisting Minority Groups in Establishing and Reforming Writing Systems, the Situation and the Problems (in Chinese)." YYYYJ, 1(1956), 123 - 127.
- Hartmann, John F. "Varieties of Tai Dam Script," Crossroads (1986) 3.1: 97-103.
- Hartmann, John F., and Henry George M. "Tai Dam Scripts and computer interpreted syllables," Paper presented to the 14th International Conference on Sino-Tibetan Languages and Linguistics, Gainesville: University of Florida. 1981.
- Lafont, Pierre-Bernard. "Les ecritures' tay du laos." BEFEO, 50(1962), 367-393.
- Lefevre-Pontalis, Pierre. "Etude sur quelques quelques alphabets et vocabulaires thais." TP, ser. 1:3(1892), 39-66.
- Penth, Hans. "New Evidence from Lan Na Concerning the Development of Early Thai Letters and Buddha Images," Siam Society Newsletter, Vol. 1, No. 4, pp. 3-7.
- Penth, Hans. "Thai Literacy," จุลสารคลังข้อมูลจารึกล้านนา ฉบับที่ 4 สถาบันวิจัยสังคม มหาวิทยาลัยเชียงใหม่ 1992 หน้า 19-110.
- Penth, Hans. "The Thai Scripts," Journal of Siam Society. 1985.
- Perrin, Jean. "La reforme de l'orthographe shane", BEFEP 49. 1 (1958), 259-68.
- Phukan, J.N. "Historical Writings of the Tais in India: A Survey". in Proceedings of the 1st International Conference on Thai Studies. New Delhi. (25-27 February), 1981.
- Phukan, J. N. "Language and Script of the Ahom in the Thirteenth Century," Paper presented the seminar at Chiangmai on 26th August 1998 on the Occasion of the Celebration of 770 Anniversary of Chao-Lung Siu Ka Pha.
- Rosny, Louis Leon De. "Quelques observations sur la langue Thai et sur son ecriture. (Notice du dictionnaire Siamois de Mqr. Pallegoix)." JA, 5e ser., 6(1855), 451-464.
- Wei, Ch'ing-wen. "A Writing System in Characters Used by the Chuang People in Kuangsi." CKYW. 1953. 21-22.
- Yu Shichang. "Buyiwen weishenme yao he zhuangye lianmeng [Why should the writing system of the Pu-I language be related to that of the Zhuang language]." Zhongguo Yuwen 69 (1958): 134-7.

Zhou Yaowen. "Yunnansheng daina wenzi gaijin jingyan [Script reform of the Dai Na language of Yunnan Province]. Shaoshu minzu yuwen lunji [Essays on Minority Group Language] II (1958): 17-26.

Zhou Yaowen. "Daiyu mengdong fangyin ji qi wenzi [The phonology and writing system of the Dai dialect of Mengding]." Minzu Yuwen 6 (1983): 10-15.